


plantronics



en For Your Safety
fr Pour Votre Sûreté
es Para Su Seguridad
pt Para Sua Segurança

Important Safety and Operational Information

Please read the following safety and operational instructions before using your headset/headphones and accessories. Please keep these instructions for your reference. **Additional warnings may be present on the product, packaging, or in the user instructions.** This symbol  identifies and alerts the user to the presence of important safety warnings.

General

Operating, storage and charging temperature is 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

Warnings

- Exposure to high volume sound levels or excessive sound pressure may cause temporary or permanent damage to your hearing. Although there is no single volume setting that is appropriate for everyone, you should always use your headset/headphones with the volume set at moderate levels and avoid prolonged exposure to high volume sound levels. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. You may experience different sound levels when using your headset/headphones with different devices. The device you use and its settings affect the level of sound you hear. If you experience hearing discomfort, you should stop listening to the device through your headset/headphones and have your hearing checked by your doctor. To protect your hearing, some hearing experts suggest that you:

1. Set the volume control in a low position before putting your headset or headphones on your ears and use as low a volume as possible.
2. Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings. Whenever possible, use your headset or headphones in a quiet environment with low background noise.
3. Limit the amount of time you use headsets or headphones at high volume levels.
4. Turn the volume down if the sound from the headset/headphones prevent you from hearing people speaking near you.

See www.plantronics.com/healthandsafety for more information on headsets/headphones and hearing.

- Use of a headset/headphones that cover both ears will impair your ability to hear other sounds. Use of such headset/headphones while operating a motor vehicle or riding a bicycle may create a serious hazard to you and/or others, and is illegal in most regions.
- Check local laws regarding use of a mobile phone and headset/headphones while driving. If you use the headset/headphones while driving ensure your attention and focus remain on driving safely.
- Observe all signs and instructions that require an electrical device

or RF radio product to be switched off in designated areas, such as gas/refueling stations, hospitals, blasting areas, potentially explosive atmospheres, or aircraft.

- This product is not a toy. Never allow children to play with the product — small parts may be a choking hazard.
- Install and use eartips and earbuds in accordance with the instructions provided. Do not force eartips or earbuds down the ear canal. If either becomes lodged in the ear canal, seek medical attention immediately.
- Ensure eartips and earbuds are kept clean and free of ear wax buildup to maintain the specified product performance.
- If you experience a skin irritation after using this product, discontinue use and contact Plantronics.
- Applying excessive pressure to the headset/headphones may injure the outer ear. Do not wear the headset/headphones while sleeping or in other situations where pressure may be exerted against the headset/headphones.
- Do not disassemble or insert anything into the product or charger because this may cause damage to the internal components or cause injury to you.
- If the product or charger: overheats; has a damaged cord or plug; has been dropped or damaged; has been dropped into water, disconnect any charger from its power supply, discontinue use of the product and contact Plantronics.
- Prevent rain, moisture or other liquid from coming into

4

contact with the product to protect against damage to your headset / headphone or injury to you. This warning is not applicable for ruggedized or sports products which are designed to withstand contact with moisture.

To avoid the risk of electric shock, explosion, fire or leakage of corrosive or toxic chemicals, observe the following charging and battery warnings:

⚠ Charging Warnings

- Use only the charger supplied by Plantronics to charge the product. Do not use the chargers for any other purpose. Ensure that the voltage rating corresponds to the power supply you intend to use.
- If your headset / headphone is designed to be charged with your mobile phone charger using a custom adapter, use only mobile phone chargers approved and provided by your mobile phone manufacturer.
- Charge the headset / headphones according to the instructions supplied with the unit.
- Plug the AC adapter or charger into an outlet that is near the equipment and will be easily accessible.
- Never charge the battery where the temperature may fall below 0°C (32°F) or rise above 40°C (104°F) — for example, in an unattended motor vehicle.
- Avoid charging the battery while it is unattended.

5

⚠ Battery Warnings

To avoid the risk of explosion, fire or leakage of toxic chemicals, please observe the following warnings:

- Do not dispose of the product or battery in a fire or heat above 100°C.
- Do not open, deform or mutilate the battery as there may be corrosive materials which can cause damage to eyes or skin and may be toxic if swallowed.
- Do not attempt to open the headset/headphones or remove the battery.

Recycling: Your product and batteries must be recycled or disposed of properly. Contact your local recycling center for information on proper disposal.

Regulatory Notices

FCC Requirements Part 15

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses,

and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the radio or television off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on another circuit.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Exposure To Radio Frequency Radiation


This device and its antenna must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. To comply with FCC RF exposure requirements, only use supplied antenna. Any unauthorized modification to the antenna or device could void the user's authority to operate this device. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Industry Canada Radio Equipment

The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. "Privacy of communications may not be ensured when using this telephone." This product meets the applicable Industry Canada technical specifications of the RSS210.

Renseignements Importants sur la Sécurité et l'Utilisation

Lisez les renseignements suivants sur la sécurité et le fonctionnement avant d'utiliser le micro-casque ou casque d'écoute et ses accessoires. Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure. **D'autres avertissements peuvent figurer sur l'appareil, sur l'emballage ou dans les instructions.** Le symbole  identifie et signale à l'utilisateur les avertissements importants relatifs à la sécurité.

Généralités

La température optimale d'utilisation, de rangement et de chargement est comprise entre 0°C et 40°C (32°F et 104°F).

Avertissements

- L'exposition à une pression sonore excessive ou à un volume élevé peut endommager votre audition de manière temporaire ou permanente. Même si aucun réglage de volume n'est approprié pour tous, vous devez toujours régler le volume d'écoute à une intensité modérée et éviter d'utiliser un volume élevé de façon prolongée. Plus le volume est élevé, plus vous risquez d'endommager rapidement votre audition. Le volume du micro-casque ou du casque d'écoute peut varier en fonction de l'appareil avec lequel il est utilisé. L'appareil que vous utilisez ainsi que ses paramètres modifient le volume. Si vous ressentez une gêne auditive, arrêtez d'utiliser l'appareil avec le micro-casque ou casque d'écoute et consultez un médecin. Pour protéger

votre audition, voici ce que des experts en matière d'audition recommandent :

1. Réglez le volume à bas niveau avant de placer le micro-casque ou casque d'écoute sur vos oreilles et conservez le niveau sonore le plus bas possible lors de l'écoute.
2. Évitez d'augmenter le volume pour vous isoler des bruits qui vous entourent. Utilisez, si possible, le micro-casque ou casque d'écoute dans un endroit tranquille, sans trop de bruits de fond.
3. Limitez le temps d'utilisation à volume élevé.
4. Baissez le volume si le son provenant du micro-casque ou du casque d'écoute vous empêche d'entendre les personnes qui parlent autour de vous.

Consultez le site www.plantronics.com/healthandsafety pour obtenir de plus amples renseignements sur les micros-casques ou casques d'écoute et l'audition.

- Le port d'un micro-casque ou casque d'écoute qui couvre les deux oreilles vous empêche d'entendre d'autres sons. Le port d'un tel casque au volant d'un véhicule ou à vélo peut entraîner de graves risques pour vous ou les autres, et est illégal dans la plupart des régions.
- Vérifiez les règlements locaux sur l'utilisation d'un téléphone mobile et d'un micro-casque ou casque d'écoute pendant que vous conduisez. Évitez d'utiliser un micro-casque ou

casque d'écoute en conduisant un véhicule pour garder votre concentration sur la conduite.

- Respectez toutes les enseignes et directives qui demandent d'éteindre les appareils électroniques et à ondes radio dans les endroits désignés comme les stations-services, les hôpitaux, les zones de dynamitage, les atmosphères explosives ou les avions.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit; ils risquent de s'étouffer avec les pièces de petite taille.
- Installez les embouts et les écouteurs-boutons conformément aux instructions. Ne forcez pas les embouts et les écouteurs-boutons dans le canal auditif. Si l'un ou l'autre se coince dans le canal auditif, consultez un médecin immédiatement.
- Pour un bon fonctionnement, assurez-vous que les embouts et les écouteurs-boutons sont exempts de cérumen.
- Si une irritation de la peau se manifeste après avoir utilisé ce produit, cessez de l'utiliser et communiquez avec Plantronics.
- Une pression excessive sur le micro-casque ou casque d'écoute peut endommager l'oreille externe. Ne portez jamais le micro-casque ou casque d'écoute en dormant ou dans les situations où celui-ci subirait une pression excessive.
- N'insérez pas d'objet dans le produit ou le chargeur; vous pourriez endommager les composants internes ou vous blesser.
- Si le produit ou le chargeur surchauffe, est endommagé à la suite d'une chute ou tombe dans l'eau, ou encore, si un câble est endommagé, débranchez l'alimentation du chargeur, cessez

d'utiliser le produit et communiquez avec Plantronics.

- Faites en sorte que le produit n'entre pas en contact avec la pluie, l'humidité ou tout autre liquide pour éviter qu'il soit endommagé ou que vous subissiez des blessures. Cet avertissement ne s'applique pas aux micro-casques renforcés ou sport car ils sont conçus pour résister à l'humidité.

Pour éviter le risque de décharge électrique, l'explosion, le feu ou la fuite de produits chimiques corrosifs ou toxiques, notez les avertissements suivants associés au chargement et aux piles :

△ Avertissements Relatifs au Chargement

- Utiliser seulement le chargeur fourni par Plantronics pour charger le produit. Ne pas utiliser les chargeurs pour aucun autre but. Garantir que le classement de tension correspond à l'alimentation vous avez l'intention d'utiliser.
- Si le micro-casque ou casque d'écoute est conçu pour être chargé au moyen d'un chargeur pour téléphone mobile muni d'un adaptateur régulier, utilisez uniquement des chargeurs pour téléphone mobile approuvés et fournis par le fabricant de votre téléphone mobile.
- Chargez le micro-casque ou casque d'écoute selon les instructions fournies avec l'appareil.
- Branchez l'adaptateur ou le chargeur c.a. dans une prise suffisamment près et facilement accessible.
- Ne jamais charger la pile où la température peut tomber au

dessous 0°C (32°F) ou l'hausse au-dessus de 40°C (104°F) — par exemple, dans un véhicule motorisé indépendant.

- Éviter de charger la pile quand le casque est hors surveillance.

⚠ Avertissements Relatifs aux Piles

Pour éviter les risques d'explosion, d'incendie ou de fuite de produits chimiques toxiques, tenez compte des avertissements suivants :

- Ne jetez pas le micro-casque ou la pile dans le feu et ne l'exposez pas à une chaleur supérieure à 100°C.
- Ne tentez pas d'ouvrir ou de perforer la pile car elle peut contenir des matières corrosives qui peuvent endommager les yeux et la peau et s'avérer toxiques si avalées.
- N'essayez pas de l'ouvrir ni de retirer la pile.

Recyclage : Le micro-casque et les piles doivent être recyclés ou éliminés de la façon appropriée. Pour obtenir de l'information sur le recyclage, communiquez avec le centre de recyclage de votre région.

Avis Réglementaires

Équipement radio d'Industrie Canada

L'abréviation «IC» placée avant le numéro de certification radio signifie simplement que les spécifications techniques d'Industrie Canada sont respectées. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage nuisible; (2) cet appareil doit tolérer le brouillage reçu, notamment celui qui pourrait perturber son bon fonctionnement. «La confidentialité des communications ne peut être assurée lors de l'utilisation de ce téléphone.» Ce produit est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada RSS210.

Información importante sobre la seguridad y el funcionamiento

Lea las siguientes instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el audífono y los accesorios. Conserve estas instrucciones como referencia. **Puede haber advertencias adicionales en el producto, en la caja o en las instrucciones de uso.** Este símbolo ⚠ identifica y avisa al usuario de la presencia de advertencias de seguridad importantes.

General

La temperatura de funcionamiento, almacenamiento y carga es de 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F).

⚠ Advertencias

- La exposición a un volumen alto de sonido o a una presión de sonido excesiva puede causar daños permanentes a su sistema auditivo. Aunque no existe un solo ajuste de volumen apropiado para todo el mundo, utilice siempre sus audífonos a un nivel de volumen moderado y evite la exposición prolongada a un volumen alto. Mientras más alto sea el volumen, menos tiempo se necesita para que su oído resulte afectado. El nivel de sonido puede variar al usar los audífonos con diferentes dispositivos. El dispositivo que utilice y su configuración afectarán al nivel de sonido que escucha. Si siente molestias, debe dejar de escuchar el dispositivo a través de los audífonos y acudir a un especialista para que le realice una prueba de audición. Para proteger su oído, algunos expertos recomiendan:

1. Ajuste el control de volumen en una posición baja antes de colocarse los audífonos, y use el volumen más bajo posible.

2. Evitar subir el volumen para contrarrestar el ruido del ambiente. Siempre que sea posible, use los audífonos en un lugar tranquilo y sin mucho ruido.
3. Limite el tiempo de uso de los audífonos a un volumen elevado.
4. Baje el volumen si el sonido de los audífonos le impide oír a las personas que hablan cerca de usted.

Visite www.plantronics.com/healthandsafety para obtener más información acerca de los audífonos y la audición.

- Si utiliza un audífono que cubra las dos orejas, no podrá oír otros sonidos. El uso de un audífono de este tipo mientras maneja un vehículo de motor o una bicicleta puede resultar muy peligroso para usted y para los demás, y es ilegal en la mayoría de los sitios.
- Consulte la legislación local referente al uso de audífonos y teléfonos celulares mientras maneja. Si usa el audífono mientras maneja, asegúrese de centrar toda su atención en manejar de manera segura.
- Obedezca todas las señales e instrucciones que indiquen que debe apagar los dispositivos eléctricos o de radiofrecuencia en las áreas designadas, como gasolineras, hospitales, zonas de explosiones, atmósferas potencialmente explosivas o aeronaves.
- Este producto no es un juguete. No deje que los niños jueguen con el producto. Las piezas pequeñas podrían provocar asfixia.
- Instale y use los tapones y audífonos tal como se indica en las instrucciones suministradas. No inserte a la fuerza los tapones en el canal auditivo. Si un tapón se queda atorado en el canal auditivo, acuda al médico de inmediato.

- Mantenga los tapones y audífonos siempre limpios y sin cerumen, para obtener el rendimiento especificado del producto.
- Si el uso de este producto le causa irritación de la piel, deje de utilizarlo y póngase en contacto con Plantronics.
- Si aplica una presión excesiva al audífono, puede sufrir lesiones en el oído externo. No use el audífono mientras duerme ni en situaciones en las que pueda ejercerse presión contra el audífono.
- No desmonte ni inserte nada en el producto ni en el cargador, ya que podría causar daños en los componentes internos o sufrir alguna lesión.
- Si el producto o el cargador se sobrecalientan, tienen daños en el cable o en la clavija, se han caído o han sufrido daños, o se han sumergido en agua, desconecte el cargador de la fuente de alimentación, no vuelva a utilizar el producto y póngase en contacto con Plantronics.
- Evite que la lluvia, la humedad y otros líquidos entren en contacto con el producto para evitar daños en el audífono o el riesgo de lesiones personales. Esta advertencia no se aplica a los productos reforzados o especiales para deporte, que están diseñados de manera que no les afecte el contacto con la humedad.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, la explosión, el fuego o la merma de sustancias químicas corrosivas o tóxicas, observan el siguiente que carga y advertencias de batería:

⚠ Advertencias relacionadas con el cargador

- Utilice sólo el cargador suministrado por Plantronics para cargar el producto. No utilice los cargadores para cualquier otro propósito. Asegure que el voltaje que valore corresponda a la alimentación que usted piensa utilizar.
- Si el audífono está diseñado para usar el mismo cargador que su teléfono celular por medio de un adaptador específico, use únicamente el cargador aprobado y suministrado por el fabricante del teléfono celular.
- Cargue el audífono siguiendo las instrucciones suministradas con la unidad.
- Conecte el adaptador de CA o el cargador a una toma de corriente próxima al equipo y a la que pueda llegar fácilmente.
- Nunca cargue la batería donde la temperatura puede caerse abajo 0 °C (32 °F) o la subida encima de 40 °C (104 °F) —por ejemplo, en un automóvil desatendido.
- Evite cargar la batería mientras está desatendido.

⚠ Advertencias relacionadas con las pilas

Para evitar el riesgo de explosión, incendio o emisión de sustancias tóxicas, tome en cuenta las advertencias siguientes:

- No tire el producto ni las pilas al fuego o caliente encima de los 100°C.
- No abra, deforme ni mutile la batería, ya que puede haber

materiales corrosivos que pueden ocasionar daños a los ojos o la piel, o ser tóxicos si se ingieren.

- No intente abrir el audífono para extraer la pila.

Reciclado: el producto y las pilas deben reciclarse o desecharse adecuadamente. Póngase en contacto con el centro de reciclado local para obtener información acerca de la manera adecuada de desechar el producto.

Requisitos de la FCC (sección 15)

Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas.
2. Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

El uso de este dispositivo cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las Reglas de la FCC.

Estos límites tienen como finalidad proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se usa según las instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las comunicaciones por radio.


Sin embargo, no se garantiza que no vayan a producirse interferencias en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias nocivas con la

recepción de señales de radio o televisión (lo cual puede determinarse apagando y volviendo a prender el aparato), el usuario puede adoptar algunas de las medidas siguientes para intentar corregir las interferencias:

1. Reoriente o reubique la antena receptora.
2. Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
3. Conecte el equipo a una toma de corriente que esté en otro circuito.
4. Consulte a su distribuidor o pida ayuda a un técnico de radio/TV con experiencia.

Exposición a la radiación de radiofrecuencia

Este dispositivo y su antena no deben colocarse ni utilizarse conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor. Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, use únicamente la antena suministrada. Cualquier modificación no autorizada de la antena o el dispositivo podría anular la autorización del usuario para usar este dispositivo. Este equipo se conforma con límites de exposición de radiación de FCC exponen para un ambiente incontrolable.

Leia as informações de segurança e operacionais a seguir antes de usar seu headset / fone de ouvido e acessórios. Guarde essas instruções para referência futura. **Outros avisos poderão estar presentes no produto, na embalagem ou nas instruções para o usuário.** O símbolo  identifica e alerta o usuário para a presença de importantes avisos de segurança.

Informações gerais

A temperatura de operação, armazenamento e cobre varia de 0°C a 40°C (32 °F a 104 °F).

Avisos

- A exposição a níveis de som de alto volume ou a uma pressão excessiva do som pode prejudicar, temporária ou permanentemente, a sua audição. Embora não haja uma única configuração de volume apropriada para todas as pessoas, é recomendável usar sempre o headset ou os fones de ouvido com o volume ajustado em níveis moderados e evitar uma longa exposição a níveis de som de alto volume. Quanto mais alto o volume, menos tempo será necessário para afetar sua audição. Você poderá perceber diferentes níveis de som ao usar o headset ou os fones de ouvido com dispositivos distintos. O dispositivo usado e suas configurações afetam o nível de som ouvido. Se sentir alguma dificuldade de audição, interrompa o uso do headset ou dos fones de ouvido e procure um médico.

Para proteger sua audição, alguns especialistas sugerem o seguinte:

1. Ajuste o controle de volume a um nível baixo antes de colocar o headset ou os fones de ouvido e utilize no volume mais baixo possível.
2. Evite aumentar o volume para bloquear ambientes barulhentos. Sempre que possível, use o seu headset ou os fones de ouvido em um ambiente silencioso, com baixo nível sonoro aos fundos.
3. Limite o tempo de uso de headsets ou de fones de ouvido em alto volume.
4. Diminua o volume se o som do headset ou dos fones de ouvido impedir que você ouça as pessoas que estão próximas.

Visite www.plantronics.com/healthandsafety para obter mais informações sobre headsets/fones de ouvido e assuntos de audição.

- O uso de headset/fones de ouvido nos dois ouvidos prejudica a percepção de outros sons. O uso deste tipo de headset/fones de ouvido ao dirigir um veículo motorizado ou guiar uma bicicleta pode criar uma situação de perigo para você e/ou para outras pessoas, além de ser ilegal em muitos países.
- Verifique as leis locais em relação ao uso de celulares e headsets/

fones de ouvido enquanto estiver ao volante.

Se usar o headset/fones de ouvido enquanto estiver dirigindo, mantenha a atenção e a concentração no volante e na estrada.

- Observe todas as indicações que exigem que um dispositivo elétrico ou um produto de radiação de radiofrequência seja desligado nas áreas designadas, como hospitais, postos de abastecimento, ambientes com risco de explosão e aeronaves.
- Este produto não é um brinquedo. Não deixe que crianças brinquem com o produto-peças pequenas, pois podem causar danos.
- Instale e use pontas auriculares e fones de acordo com as instruções fornecidas. Não force pontas auriculares ou fones para dentro do canal auricular. Se um deles ficar alojado no canal auricular, consulte o médico imediatamente.
- Mantenha as pontas auriculares e os fones limpos e sem acúmulo de cera de ouvido para manter o desempenho especificado do produto.
- Caso você tenha irritação na pele após usar o produto, descontinue o uso e entre em contato com a Plantronics.
- O excesso de pressão aplicada ao headset / fones de ouvido pode ferir as orelhas. Não use o headset/fones de ouvido quando estiver dormindo ou em outras situações em que possa ser exercida pressão sobre eles.
- Não desmonte nem insira nada dentro do produto ou do carregador, pois isso poderá causar danos aos componentes internos ou provocar ferimentos em você.

- Se o produto ou o carregador: apresentar superaquecimento, danos no cabo ou no plugue, cair ou for danificado; cair na água, desconecte o recarregador da fonte de alimentação, pare de usar o produto e entre em contato com a Plantronics.
- Evite o contato do produto com chuva, umidade ou qualquer outra substância líquida para protegê-lo contra danos ou se proteger contra ferimentos. Este aviso não se aplica a produtos resistentes ou de linha esportiva projetados para resistir ao contato com umidade.

Para evitar o risco de choque elétrico, explosão, fogo ou vazamento de químicas corrosivas ou tóxicas, observe a seguir os avisos sobre a bateria.

⚠ Avisos sobre carregamento

- Use só o carregador fornecido por Plantronics recarregar o produto. Não use os carregadores para qualquer outro propósito. Assegure que a voltagem é adequada à tomada de força que você quer usar.
- Se o seu headset / fones de ouvido forem projetados para ser carregados com o carregador do seu celular usando um adaptador personalizado, use apenas os carregadores de celular aprovados e fornecidos pelo fabricante do seu celular.
- Carregue o headset / fones de ouvido de acordo com as instruções fornecidas com a unidade.

- Conecte o adaptador CA ou o carregador em uma tomada que esteja próxima ao equipamento e que seja facilmente acessível.
- Nunca recarregue a bateria onde a temperatura poderá cair abaixo de 0 °C (32 °F) nem estar acima de 40 °C (104 °F), por exemplo num automóvel super aquecido.
- Evite recarregar a bateria enquanto o automóvel estiver super aquecido.

⚠ Avisos sobre a bateria

Para evitar o risco de explosão, incêndio ou vazamento de substâncias químicas tóxicas, confira os seguintes avisos:

- Não descarte o produto ou a bateria no fogo ou lugares com temperatura acima de 100C.
- Não abra, deforme nem mutile a bateria, pois suas peças podem causar danos aos olhos e à pele, além de serem tóxicas se ingeridas.
- Não substituível, não tente abri-lo nem remover a bateria.

Reciclagem: Seu produto e as baterias devem ser reciclados ou descartados de forma apropriada. Entre em contato com o centro de reciclagem local para obter informações sobre como descartar de forma apropriada.

plantronics®

Plantronics, Inc.
345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060
United States
Tel: 800-544-4660
www.plantronics.com



© 2010 Plantronics, Inc. All rights reserved. Plantronics, the logo designs and Sound Innovation are trademarks or registered trademarks of Plantronics, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. 83991-01 (06.10)

plantronics



en For Your Safety


cn 安全建议

tw 安全資訊

ko 여러분의 안전을 위해

jp 安全にお使いいただくために

Important Safety and Operational Information

Please read the following safety and operational instructions before using your headset/headphones and accessories. Please keep these instructions for your reference. **Additional warnings may be present on the product, packaging, or in the user instructions.** This symbol  identifies and alerts the user to the presence of important safety warnings.

General

Operating, storage and charging temperature is 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

Warnings

- Exposure to high volume sound levels or excessive sound pressure may cause temporary or permanent damage to your hearing. Although there is no single volume setting that is appropriate for everyone, you should always use your headset/headphones with the volume set at moderate levels and avoid prolonged exposure to high volume sound levels. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. You may experience different sound levels when using your headset/headphones with different devices. The device you use and its settings affect the level of sound you hear. If you experience hearing discomfort, you should stop listening to the device through your headset/headphones and have your hearing checked by your doctor. To protect your hearing, some hearing experts suggest that you:

1. Set the volume control in a low position before putting your headset or headphones on your ears and use as low a volume as possible.
2. Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings. Whenever possible, use your headset or headphones in a quiet environment with low background noise.
3. Limit the amount of time you use headsets or headphones at high volume levels.
4. Turn the volume down if the sound from the headset/headphones prevent you from hearing people speaking near you.

See www.plantronics.com/healthandsafety for more information on headsets/headphones and hearing.

- Use of a headset/headphones that cover both ears will impair your ability to hear other sounds. Use of such headset/headphones while operating a motor vehicle or riding a bicycle may create a serious hazard to you and/or others, and is illegal in most regions.
- Check local laws regarding use of a mobile phone and headset/headphones while driving. If you use the headset/headphones while driving ensure your attention and focus remain on driving safely.
- Observe all signs and instructions that require an electrical device

or RF radio product to be switched off in designated areas, such as gas/refueling stations, hospitals, blasting areas, potentially explosive atmospheres, or aircraft.

- This product is not a toy. Never allow children to play with the product — small parts may be a choking hazard.
- Install and use eartips and earbuds in accordance with the instructions provided. Do not force eartips or earbuds down the ear canal. If either becomes lodged in the ear canal, seek medical attention immediately.
- Ensure eartips and earbuds are kept clean and free of ear wax buildup to maintain the specified product performance.
- If you experience a skin irritation after using this product, discontinue use and contact Plantronics.
- Applying excessive pressure to the headset/headphones may injure the outer ear. Do not wear the headset/headphones while sleeping or in other situations where pressure may be exerted against the headset/headphones.
- Do not disassemble or insert anything into the product or charger because this may cause damage to the internal components or cause injury to you.
- If the product or charger: overheats; has a damaged cord or plug; has been dropped or damaged; has been dropped into water, disconnect any charger from its power supply, discontinue use of the product and contact Plantronics.
- Prevent rain, moisture or other liquid from coming into

4

contact with the product to protect against damage to your headset / headphone or injury to you. This warning is not applicable for ruggedized or sports products which are designed to withstand contact with moisture.

To avoid the risk of electric shock, explosion, fire or leakage of corrosive or toxic chemicals, observe the following charging and battery warnings:

⚠ Charging Warnings

- Use only the charger supplied by Plantronics to charge the product. Do not use the chargers for any other purpose. Ensure that the voltage rating corresponds to the power supply you intend to use.
- If your headset / headphone is designed to be charged with your mobile phone charger using a custom adapter, use only mobile phone chargers approved and provided by your mobile phone manufacturer.
- Charge the headset / headphones according to the instructions supplied with the unit.
- Plug the AC adapter or charger into an outlet that is near the equipment and will be easily accessible.
- Never charge the battery where the temperature may fall below 0°C (32°F) or rise above 40°C (104°F) — for example, in an unattended motor vehicle.
- Avoid charging the battery while it is unattended.

5

⚠ Battery Warnings

To avoid the risk of explosion, fire or leakage of toxic chemicals, please observe the following warnings:

- Do not dispose of the product or battery in a fire or heat above 100°C.
- Do not open, deform or mutilate the battery as there may be corrosive materials which can cause damage to eyes or skin and may be toxic if swallowed.
- Do not attempt to open the headset/headphones or remove the battery.

Recycling: Your product and batteries must be recycled or disposed of properly. Contact your local recycling center for information on proper disposal.

Regulatory Notices

FCC Requirements Part 15

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses,

and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the radio or television off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on another circuit.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Exposure To Radio Frequency Radiation

This device and its antenna must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. To comply with FCC RF exposure requirements, only use supplied antenna. Any unauthorized modification to the antenna or device could void the user's authority to operate this device. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Industry Canada Radio Equipment

The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. "Privacy of communications may not be ensured when using this telephone." This product meets the applicable Industry Canada technical specifications of the RSS210.

重要的安全与操作信息

在使用您的耳机和附件之前，请阅读以下安全和操作说明。请保留这些指示以供参考。

其它警告可能存在于产品、包装或用户说明中。
此符号 Δ 表示并通知用户存在重要的安全警告。

一般信息

操作，存储温度和充电温度为0°C 至 40°C (32°F 至 104°F)。

Δ 警告

在较大音量或过大声压下长时间使用耳机可能会导致听力暂时或永久受损。虽然没有一种音量设置适用于所有人，但您在使用耳机时务必将音量设置在一个适度的级别，并避免在较大音量下长时间使用耳机。音量越大，您的听力受损也就越快。在将耳机与不同的设备配合使用时，您可能需要使用不同的音量级别才能体验到不同的效果。所用的设备及其设置会影响您听到的音量。如果您感觉听着不舒服，则应停止通过耳机收听设备音频并请医生为您检查听力。为保护您的听力，有些听力专家建议：

1. 在将耳机戴在耳朵上之前，请先将音量控制设置在较低的位置并将音量尽可能调低。

2. 不要通过调大音量来阻挡嘈杂的环境。尽可能在低背景噪音的安静环境中使用耳机。

3. 限制在较大音量下使用耳机的时间。

4. 如果耳机发出的声音使您听不到围人们的谈话，请调小音量。有关耳机和听力的详情，请访问 www.plantronics.com/healthandsafety。

- 如果使用盖住双耳的耳机，会影响您收听其它声音。如果在驾驶汽车或骑自行车时使用此类耳机，可能会给您和/或他人造成严重伤害，在大多数地区都属于非法行为。

- 查阅关于在驾驶期间使用手机和耳机的当地法律。如果您在驾驶期间使用耳机，请确保您的注意力集中在驾驶安全上。

- 在指定区域遵守要求关闭电子设备或射频无线电产品的所有标志指示和说明，例如加油站、医院、爆破区域、爆炸危险气体区域和飞机。

- 本产品不是玩具，切勿让儿童玩耍本产品 - 细小部件可能会导致窒息。

- 按照提供的说明安装和使用耳塞。耳塞不能受力沿着耳道向

下。如果耳塞留在耳道中拿不出来，请立即就医。

- 为维持指定的产品性能，请确保耳塞清洁且不沾耳垢。
- 如果使用本产品后皮肤会受刺激，请停止使用并与 Plantronics 联系。
- 对耳机施加过大压力可能会伤害外耳道。请勿在睡觉或其它可能会对耳机施加压力的情况下佩戴耳机。
- 请勿拆卸或将任何物品插入产品或充电器内，因为这些可能会对内部组件造成损害或给您带来伤害。
- 如果产品或充电器过热；出现线芯或插头损坏、曾经跌落或损坏，或者掉入水中，请断开充电器与电源的任何连接，停止使用并与 Plantronics 联系。
- 防止产品接触到雨水、湿气或其它液体，以免损坏耳机或对您造成伤害。本警告不适用于专为防潮而设计的强化或运动产品。

⚠ 充电警告

- 为降低触电、爆炸或起火的危险，只能使用 Plantronics 提供的充电器为产品充电。请勿将充电器用于其它产品或任何其它用途。请确保额定电压与您要使用的电源相对应。

- 如果您的耳机可以通过定制适配器使用手机充电器来充电，则只能使用由手机制造商认证并提供的手机充电器。
- 根据设备附带的指示对耳机充电。
- 将交流电源适配器或充电器插到位于设备附近并且使用方便的插座上。

⚠ 电池警告

为避免爆炸、起火或有毒化学品泄露的危险，请遵守以下警告：

- 请勿将产品或电池投入火中，或暴露于100°C高温之上。
- 请勿拆开、毁坏电池或使其变形，因为其中包含会对眼睛或皮肤造成伤害的腐蚀性材料，一旦吞咽还会造成中毒。
- 请勿尝试拆开耳机或卸下电池。

循环再用： 您的产品和电池必须正确地回收或弃置。请向本地回收中心咨询有关正确弃置的信息。

重要安全與操作資訊

在您使用耳機 / 電話與配件之前，請先閱讀下列安全與操作說明。

請妥善保存這些說明以供參考。

其他警告可能會出現在產品、包裝或使用者說明中。

△ 這個符號能在重要安全警告出現時，識別安全警告並提醒使用者。

一般事項：

操作，儲存與充電的適宜溫度為攝氏 0°C 到 40°C (華氏 32 到 104 度)

△ 警告

曝露在高音量或過度音壓下可能會造成短暫或永久性的聽力受損。儘管沒有一種特定音量設定適用於所有人，然而使用耳機 / 電話時，請務必將音量保持適中並避免長時間曝露在高音量下。音量越高，影響聽力的時間越短。您可能發現，使用的裝置不同，您耳機 / 電話的音量也不同。您使用的裝置與設定會影響您所聽到的音量。若有任何聽覺不適，請停止使用耳機 / 電話收聽該裝置並且尋求醫師檢查聽力。以下是聽力專家對於保護聽力的建議：

1. 請先將音量調小，再將耳機或電話戴到耳朵上，並盡量使用低音量。
 2. 在吵雜環境下，避免調高音量來阻隔噪音。在安靜的環境下(低背景雜音)，請儘可能使用耳機或電話。
 3. 儘量減少以高音量使用耳機或電話的時間。
 4. 若耳機 / 電話中的音量大到您無法聽見身邊他人說話，請降低音量。如需更多有關耳機 / 電話與聽力的資訊，造 www.plantronics.com/healthandsafety。
- 使用覆蓋雙耳的耳機 / 電話會影響您聽到其它聲音的聽力。於開車或騎車時使用此類耳機 / 電話，可能會嚴重危害自己及/或他人的安全，並於多數地區都屬違法行為。
 - 如需開車時使用行動電話及耳機 / 電話的相關規定，請查閱當地法規。如果您在開車時使用耳機 / 電話，請務必專心駕駛以確保安全。
 - 在特定區域，例如加油站/燃料補給站、醫院、爆破區、可能爆炸的氣體以及飛機上，請遵守所有需要將電子設備或 RF 無線電產品關閉的符號與說明。

- 這是一個產品而非玩具。請勿讓孩童把玩產品 — 細部零件可能有造成窒息的風險。
- 根據提供的說明裝上並使用耳塞。不要強將耳塞塞入耳道。如果其中一顆卡在耳道裡，請立刻就醫。
- 確保耳塞和耳機保持乾淨，沒有耳蠟堆積，以維持指定的產品效能。
- 如果您使用本產品後發生皮膚過敏情形，請停止使用產品並聯絡 Plantronics。
- 對耳機 / 電話過度施壓可能會傷害外耳。請勿在睡眠或其他可能會對耳機 / 電話施壓的情況下戴耳機 / 電話。
- 請勿將任何物品拆解，或將物品插入產品或充電器內，因為這樣可能對內部零件或您造成傷害。
- 如果產品或充電器：過熱；電線或插頭受損；不慎摔落或受損；掉入水中；請將充電器自電源供應器拔除，停止使用該產品並與 Plantronics 聯絡。
- 避免將產品暴露於潮濕環境或接觸液體，以防耳機 / 電話故障或對您造成傷害。此警告不適用於防震或運動產品，這些產品是專為抵抗潮濕環境所設計。

△ 充電警告

- 為減低觸電、爆炸或起火的危險，請僅使用 Plantronics 所附之充電器為產品充電。此充電器不得與其他產品使用，或用在其他用途。確定額定電壓及頻率與您欲使用之電源供應相符。
- 如果您的耳機 / 電話必須使用訂製轉接器才能利用手機充電器進行充電，請僅使用您行動電話製造商所認可與提供的手機充電器。
- 按照本產品隨附的說明為耳機 / 電話充電。
- 將 AC 轉接器或充電器插入設備附近容易取得的插座上。

△ 電池警告

為避免爆炸、起火或有毒化學物質滲漏，請遵循下列警告事項：

- 請勿將產品或電池丟入火中，或暴露於100°C高溫之上。
- 請勿拆解、毀壞電池或使其變形，因為有腐蝕性物質會傷害您的眼睛及皮膚，若不慎吞食可能會致命。
- 請勿嘗試拆解耳機 / 電話或取出電池。

回收：產品與電池必須以適當的方式回收或棄置。如需適當丟棄的相關資訊，請與當地回收中心聯繫。

根據交通部低功率管理辦法規定：

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

중요한 안전 및 작동 관련 정보

헤드셋 / 헤드폰 및 액세서리를 사용하기 전에 다음 안전 및 작동 관련 지침을

자세히 읽어보십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 지침을 보관하십시오.

추가 경고 사항이 제품, 포장, 사용 지침에 제공되기도 합니다. △ 기호는 중요한 안전 경고가 있음을 알려줍니다.

일반:

작동 및 보관 적정 온도 범위는 0°C - 40°C(32°F - 104°F)입니다.

△ 경고

높은 볼륨 크기 또는 과도한 음압은 청력을 일시적으로, 또는 영구적으로 손상시킬 수 있습니다. 모든 사용자에게 적합한 일률적인 볼륨 설정은 없으므로 항상 헤드셋 또는 헤드폰의 볼륨 설정이 적절한 수준인지 확인하고 높은 볼륨에 장시간 노출되지 않도록 하십시오. 볼륨이 클수록 단시간에도 청력에 영향을 미칠 수 있습니다. 헤드셋/헤드폰과 함께 사용하는 장치에 따라 사운드 볼륨이 달라질 수 있습니다. 사용하는 장치와 그 설정이 듣는 사운드 크기에 영향을 줍니다. 청취에 불편함을 느끼는 경우 헤드셋 / 헤드폰으로 장치의 사운드를

Ko

듣는 것을 중단하고 청력에 대해 의사에게 진찰을 받으십시오. 청력 전문가는 청력 보호를 위해 다음과 같은 사항을 권장합니다.

1. 헤드셋이나 헤드폰을 귀에 착용하기 전에 볼륨 조절을 낮게 설정하고, 들을 때에는 최대한 낮은 볼륨으로 설정합니다.
 2. 주위 소음이 안 들릴 정도로 볼륨을 높이지 마십시오. 가능한 한 조용하고 주변 소음이 적은 곳에서 헤드셋이나 헤드폰을 사용하십시오.
 3. 높은 볼륨 크기로 헤드셋 또는 헤드폰을 듣는 시간을 제한하십시오.
 4. 주위 사람의 목소리가 들릴 정도로 헤드셋 / 헤드폰의 볼륨을 낮추십시오. 헤드셋 / 헤드폰 및 청력에 대한 자세한 내용은 www.plantronics.com/healthandsafety를 참조하십시오.
- 양쪽 귀를 모두 덮는 헤드셋 / 헤드폰을 사용하면 다른 소리의 청취를 방해합니다. 자동차 또는 오토바이를 운전할 때 이런 헤드셋 / 헤드폰을 사용하는 행위는 대부분의 지역에서 관련 법규 위반이며, 사용자와 타인에게 심각한 신체적 위험을 초래할 수 있습니다.
 - 운전 중 휴대폰 또는 헤드셋 / 헤드폰 사용 여부에 대해서는 현지 법규를 참고하십시오. 운전 중 헤드셋 / 헤드폰을

사용할 경우에는 안전 운행에 주의하여 집중해야 합니다.

- 주유소/충전소, 병원, 발파 지역, 폭발이 발생 가능한 대기 환경, 항공기 내부와같이 지정된 지역에서 전기 장치 또는 RF 무선 제품을 꺼 두라는 표시와 지침이 있는지 잘 살펴보십시오.
- 제품은 장난감이 아닙니다. 절대로 어린이가 제품을 갖고 놀지 않도록 하십시오. 작은 부품이 기도에 걸려 질식할 수 있습니다.
- 이어 팁과 이어버드를 제공된 지침에 따라 설치하고 사용하십시오. 이어 팁이나 이어버드를 컷구멍 안쪽으로 밀어 넣지 마십시오. 이어 팁이나 이어버드가 컷구멍에서 빠지지 않으면 즉시 의사의 진찰을 받으십시오.
- 이어 팁과 이어버드를 청결히 하고 귀지가 끼지 않도록 관리해야 제품성능이 제대로 유지됩니다.
- 이 제품을 사용한 후 피부 자극이 발생하면 사용을 중지하고 Plantronics에 문의하십시오.
- 헤드셋 / 헤드폰에 과도한 압력을 주면 귀가 손상될 수도 있습니다. 잠을 잘 때나, 헤드셋 / 헤드폰에 압력을 줄 수 있는 기타 상황에서 헤드셋 / 헤드폰을 착용하지 마십시오.
- 내부 부품이 손상되거나 사용자에게 위험할 수 있으므로 제품 또는 충전기를 분해하거나 이물질이 들어가지 않도록 하십시오.

- 제품이나 충전기가 과열되었거나, 코드나 플러그가 손상되었거나, 떨어뜨렸거나 손상되었거나, 물에 빠뜨린 경우, 충전기를 전원에서 분리하고 제품 사용을 중지한 후 Plantronics에 문의하십시오.
- 헤드셋 / 헤드폰의 손상 또는 상해의 방지를 위해 제품이 비를 맞거나, 습기 또는 기타 액체에 노출되지 않도록 하십시오. 이 경고는 습기에 강한 특수 환경용 또는 스포츠용 제품에는 해당되지 않습니다.

△ 충전 경고

- 감전, 폭발 또는 화재의 위험을 줄이기 위해 Plantronics 또는 에서 해당 제품의 충전용으로 제공한 충전기만 사용하십시오. 충전기를 다른 제품과 사용하거나 기타 다른 목적으로 사용하지 마십시오. 정격 전압이 사용하려는 전원과 맞는지 확인하십시오.
- 맞춤형 어댑터를 사용하여 휴대폰 충전기로 충전하도록 헤드셋 / 헤드폰이 설계된 경우, 휴대폰 제조업체에서 승인하고 공급한 휴대폰 충전기만 사용하십시오.
- 장치와 함께 제공된 지침을 준수하여 헤드셋 / 헤드폰을 충전하십시오.
- AC 어댑터 또는 충전기를 장치와 가깝고 쉽게 접근할 수 있는 콘센트에 꽂으십시오.

20

△ 배터리 경고

폭발, 화재, 독성이 있는 화학 물질 누출의 위험을 방지하기 위해 다음 경고를 확인하십시오.

- 제품이나 배터리를 불속이나 100도 이상의 열에 버리지 마십시오.
- 배터리를 개봉하거나 변형 또는 절단하지 마십시오. 부식성 액체가 눈 또는 피부에 손상을 줄 수 있으며, 삼킬 경우 독성을 떨 수 있습니다.
- 헤드폰을 분해하거나 배터리를 꺼내려고 하지 마십시오.

재활용: 제품과 배터리는 재활용하거나 적절한 방법으로 폐기해야 합니다. 폐기에 대해서는 해당 지역의 재활용 센터에 문의하십시오.

해당무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

해당무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 서비스는 할 수 없음

21

使用上の注意事項

ヘッドセット/ヘッドフォン、およびアクセサリをお使いになる前に、次の注意事項を必ずお読みください。また、この指示書を大切に保管してください。製品のパッケージや操作手順にも警告事項が記載されている場合があります。こちらも必ずお読みください。このマーク△は、安全上の警告事項を示します。

一般的な注意事項:

0°C～40°C(32°F～104°F)の温度環境で使用および保管してください。

△ 警告

音量や音圧が高すぎると、一時的または永久的に聴力障害を発生させる可能性があります。ユーザーによって適する音量は異なりますが、ヘッドセット/ヘッドフォンは常に中程度の音量に設定し、大音量で長時間使用しないようにしてください。音量が大きくなるほど、聴力に影響を与えるまでの時間が短くなります。同じヘッドセット/ヘッドフォンを使用する場合でも使用する機器によって音量が異なることがあります。使用機器とその機器での設定は、ヘッドセット/ヘッドフォンで得られる音量に影響します。聞いていて不快と感じたときは、ただちにヘッドセット/ヘッドフォンの使用を中止し、医師の診断を受けてください。聴覚の専門家は、聴力を保護するために次のことを実践することを勧めています。

1. ヘッドセット/ヘッドフォンを耳に装着する前に音量を低レベルに下げ、できるだけ低い音量で使用する。
2. 周囲の騒音を遮断する目的で音量を上げない。ヘッドセット/ヘッドフォンを、できる限り周囲の雑音の少ない静かな環境で使用する。

22

3. ヘッドセット/ヘッドフォンを大音量で使う時間を制限する。
 4. 近くにいる人の声が聞こえない場合は、ヘッドセット/ヘッドフォンの音量を下げる。
- ヘッドセット/ヘッドフォンを両耳に装着すると、外部の音がよく聞こえなくなります。そのため、両耳のヘッドセット/ヘッドフォンを装着したまま自動車や自転車を運転すると、大事故を引き起こす可能性があります。また、ヘッドセット/ヘッドフォンを使用したままの自動車の運転は法律で禁じられています。規定の道路交通法を確認してください。
 - 運転中の片耳ヘッドセットの使用については、お住まいの地域の法規制に従ってください。運転中に片耳のヘッドセットを使用する場合は、注意が散漫にならないよう、安全運転に十分心がけてください。
 - ガソリンスタンド、病院、発破現場、爆発の恐れのある場所、航空機内など、電化製品や無線機器の電源を切ることを促す指示や標識がある場所では、必ず指示に従ってください。
 - 本製品は玩具ではありません。お子様に本製品で遊ばせないでください。本製品の小さい部品を誤って飲み込むと、窒息する恐れがあります。
 - イヤーチップやイヤーパッドを装着するときは、ユーザーガイドの手順に従い、耳穴に無理に押し込まないようにしてください。耳穴に詰まった場合は、速やかに医師の診察を受けてください。
 - イヤーチップやイヤーパッドは清潔に保ってください。耳垢などの汚れがついていると、性能が落ちることがあります。

jp

23

- この製品を使用後に皮膚がかぶれた場合は、直ちに使用を中止し、医師の診断を受けてください。
- ヘッドセット/ヘッドフォンに高い圧力がかかると、耳や耳の周りの皮膚に傷がつく恐れがあります。就寝時や、ヘッドセット/ヘッドフォンに不適切な圧力がかかる可能性のある状況では、ヘッドセット/ヘッドフォンを絶対使用しないでください。
- 本製品や充電器を分解したり、物を挿入しないでください。内部の部品が破損したり、けがをする恐れがあります。
- 本製品や充電器が熱くなった場合、コードやプラグを破損した場合、落として破損がおきた場合、水中に落とした場合は、充電器を電源から取り外し、製品の使用を中止して、ください。
- ヘッドセット/ヘッドフォンを湿気の多い場所で使用したり、雨やその他の液体で濡らしたりしないでください。ヘッドセット/ヘッドフォンが破損したり、けがをする恐れがあります。高耐久型やスポーツ仕様の製品は、湿気の多い場所でも使用できます。

感電、爆発、発火、内容物の漏れ、化学物質による中毒がおきないよう、充電の際は以下の注意事項を厳守ください。

△ 充電に関する警告

- 製品を充電する際は、感電、爆発、火災を防ぐため、必ずPlantronics製の充電器を使用してください。充電器は、他の製品を充電したり、その他の目的のために使用しないでください。本製品の定格電圧が使用する電源電圧に対応していることを確認してください。
- ヘッドセット/ヘッドフォンでは携帯電話の充電をするように設計さ

- れていません。携帯電話の充電については、携帯電話の製造元によって認可された携帯電話付属の充電器のみを使用してください。
- 本製品に付属している指示に従ってヘッドセット/ヘッドフォンを充電してください。
- ACアダプターや充電器は、本製品のそばの簡単に届く場所にあるコンセントに差し込んでください。
- 0℃以下、もしくは40℃以上の温度環境での充電はお止めください。またたとえば、真夏や真冬の誰も乗っていない車の中で放置しての充電もお止めください。
- 誰も見ていない場所に放置し、充電することはお止めください。

△ 電池に関する警告

爆発、火災、有害化学物質の漏出を防ぐため、次の注意事項を必ずお読みください。

- 本製品または電池を焼却処分しないでください。電池の電解槽が爆発する恐れがありますので、100℃以上の環境にさらさないでください。
- 電池を開ける、変形させる、分解することは絶対にお止めください。電池には腐食性材料が含まれている場合があり、目や皮膚に害を及ぼしたり、飲み込むと中毒を引き起こす原因となる恐れがあります。
- ヘッドセット/ヘッドフォンを分解して電池を取り出さないでください。

リサイクル:本製品および電池は、適切な方法でリサイクルまたは廃棄してください。廃棄方法については、地域のリサイクル、施設にお問い合わせください。

plantronics®

Plantronics, Inc.
345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060
United States
Tel: 800-544-4660
www.plantronics.com



© 2010 Plantronics, Inc. All rights reserved. Plantronics, the logo designs and Sound Innovation are trademarks or registered trademarks of Plantronics, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. 83991-02 (05.10)

plantronics



en For Your Safety
fr Pour Votre Sûreté
es Para Su Seguridad

Please read the following safety and operational instructions before using this Bluetooth® in-car speakerphone. Please keep these instructions for your reference. When using this product, these basic safety precautions and warnings should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons and damage to property.

⚠ Warnings

- Pair the speakerphone with your mobile phone and adjust the settings before driving to ensure your attention and focus remain on driving safely.
- Never mount or store the product over any airbag deployment area, as serious injury may result when an airbag deploys.
- CHILDREN. Never allow children to play with the product—small parts may be a choking hazard.
- Observe all signs and instructions regarding the use of an electrical device or RF radio product in designated areas, such as gas/refueling stations, hospitals, blasting areas, potentially explosive atmospheres, or aircraft.
- Discontinue use of product and contact Plantronics if the product overheats, has a damaged cord or plug, if the product has been damaged, or if the product has come into contact with liquids.

⚠ Charging Warnings

- To reduce the risk of electric shock, explosion or fire, use only the charger supplied by Plantronics to charge the product. Do not use the chargers for any other purpose.
- Charge the speakerphone according to the instructions supplied with the product.
- Never store or use the product or charge the battery where the temperature may fall below -10°C (14°F) or rise above 50°C (122°F).

⚠ Battery Warnings

To avoid the risk of explosion, fire or leakage of toxic chemicals, please observe the following warnings:

- Do not dispose of the product in a fire or heat above 50°C (122°F).
- This product has an embedded, non-replaceable battery; it is designed to last the life time of the product. Do not attempt to open the product or remove the battery as this may cause injury and damage the product. Please contact the local recycling facility for removal of the battery.

RECYCLING: Your product and/or the battery must be recycled or disposed of properly. Contact your local recycling center for proper disposal of your headset.

Regulatory Notices

FCC Requirements Part 15

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the radio or television off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on another circuit.

4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Exposure To Radio Frequency Radiation

This device and its antenna must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. To comply with FCC RF exposure requirements, only use supplied antenna. Any unauthorized modification to the antenna or device could void the user's authority to operate this device. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Industry Canada Radio Equipment

The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. "Privacy of communications may not be ensured when using this telephone." This product meets the applicable Industry Canada technical specifications of the RSS210.

Lisez les renseignements suivants sur la sécurité et le fonctionnement avant d'utiliser ce téléphone à haut-parleur pour voiture. Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure. Pour réduire le risque de décharge électrique, l'explosion ou le feu, En utilisant ce produit, ces précautions et les avertissements fondamentaux devraient être suivis pour réduire le risque de feu, la décharge électrique, la blessure aux personnes et les dommages à la propriété.

⚠ Avertissements

- Coupler le téléphone à haut-parleur avec votre téléphone portable et ajuster les paramètres avant de conduire pour garantir que votre attention reste sur une conduite prudente.
- Ne jamais monter ou stocker le produit sur aucune surface de déploiement d'airbag, une blessure sérieuse pourrait en résulter lorsque celui-ci se déploie.
- ENFANTS. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit; ils risquent de s'étouffer avec les pièces de petite taille.
- Respectez toutes les enseignes et directives qui demandent d'éteindre les appareils électroniques et à ondes radio dans les endroits désignés comme les stations-services, les hôpitaux, les zones de dynamitage, les atmosphères explosives ou les avions.
- Si le produit ou le chargeur surchauffe, est endommagé à la suite d'une chute ou tombe dans l'eau, ou encore, si un câble est endommagé, débranchez l'alimentation du chargeur, cessez d'utiliser le produit et communiquez avec Plantronics.

⚠ Avertissements Relatifs au Chargement

- Pour réduire le risque de décharge électrique, l'explosion ou le feu utiliser seulement le chargeur fourni par Plantronics pour charger le produit. Ne pas utiliser les chargeurs pour aucun autre but.
- Chargez le produit d'écoute selon les instructions fournies avec l'appareil.
- Ne jamais charger la pile où la température peut tomber au dessous -10°C (14°F) ou l'hausse au-dessus de 50°C (122°F).

⚠ Avertissements Relatifs aux Piles

Pour éviter les risques d'explosion, d'incendie ou de fuite de produits chimiques toxiques, tenez compte des avertissements suivants :

- Ne jetez pas le micro-casque ou la pile dans le feu et ne l'exposez pas à une chaleur supérieure à 50°C (122°F).
- Ce produit a une pile intégrée et non-remplaçable, il est conçu pour durer le temps de vie du produit. Ne pas tenter d'ouvrir le produit ou enlever la pile comme ceci peut causer la blessure et endommager le produit. S'il vous plaît contacter la facilité recyclant locale pour l'enlèvement de la pile.

RECYCLAGE : Le produit et les piles doivent être recyclés ou éliminés de la façon appropriée. Pour obtenir de l'information sur le recyclage, communiquez avec le centre de recyclage de votre région.

Avis Réglementaires

Équipement radio d'Industrie Canada

L'abréviation «IC» placée avant le numéro de certification radio signifie simplement que les spécifications techniques d'Industrie Canada sont respectées. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage nuisible; (2) cet appareil doit tolérer le brouillage reçu, notamment celui qui pourrait perturber son bon fonctionnement. «La confidentialité des communications ne peut être assurée lors de l'utilisation de ce téléphone.» Ce produit est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada RSS210.

Lea las siguientes instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este teléfono con altavoz Bluetooth para auto. Conserve estas instrucciones como referencia. Cuando se usa este producto, estas medidas de seguridad y las advertencias básicas deben ser seguidas para reducir el riesgo de incendio, la descarga eléctrica, la herida a personas y daño a la propiedad.

⚠ Advertencias

- Aparee el speakerphone con su celular y ajuste sus preferencias antes de manejar para asegurar no tener distracciones y evitar accidentes.
- Nunca monte ni almacene el producto más de cualquier área de despliegue de airbag, como herida grave puede resultar cuando un airbag despliegue.

8

- NIÑOS. No deje que los niños jueguen con el producto. Las piezas pequeñas podrían provocar asfixia.
- Obedezca todas las señales e instrucciones que indiquen que debe apagar los dispositivos eléctricos o de radiofrecuencia en las áreas designadas, como gasolineras, hospitales, zonas de explosiones, atmósferas potencialmente explosivas o aeronaves.
- Si el producto o el cargador se sobrecalientan, tienen daños en el cable o en la clavija, se han caído o han sufrido daños, o se han sumergido en agua, desconecte el cargador de la fuente de alimentación, no vuelva a utilizar el producto y póngase en contacto con Plantronics.

⚠ Advertencias relacionadas con el cargador

- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, la explosión o incendio, utilice sólo el cargador suministrado por Plantronics para cargar el producto. No utilice los cargadores para cualquier otro propósito.
- Cargue el producto siguiendo las instrucciones suministradas con la unidad.
- Nunca cargue la batería donde la temperatura puede caerse abajo -10 °C (14 °F) o la subida encima de 50°C (122 °F).

⚠ Advertencias relacionadas con las pilas

Para evitar el riesgo de explosión, incendio o emisión de sustancias tóxicas, tome en cuenta las advertencias siguientes:

- No tire el producto ni las pilas al fuego o caliente encima de los 50°C (122 °F).

9

- Este producto tiene una batería empotrada y no-reemplazable, es diseñado para durar el tiempo de la vida del producto. No procure abrir el producto ni quitar la batería como esto puede causar que herida y dañar el producto. Contacte por favor la facilidad local de reciclaje para la eliminación de la batería.

RECICLADO: el producto y las pilas deben reciclarse o desecharse adecuadamente. Póngase en contacto con el centro de reciclado local para obtener información acerca de la manera adecuada de desechar el producto.

Requisitos de la FCC (sección 15)

Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas.
2. Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

El uso de este dispositivo cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las Reglas de la FCC.

Estos límites tienen como finalidad proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se usa según las instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no se garantiza que no vayan a producirse interferencias en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias

nocivas con la recepción de señales de radio o televisión (lo cual puede determinarse apagando y volviendo a prender el aparato), el usuario puede adoptar algunas de las medidas siguientes para intentar corregir las interferencias:

1. Reoriente o reubique la antena receptora.
2. Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
3. Conecte el equipo a una toma de corriente que esté en otro circuito.
4. Consulte a su distribuidor o pida ayuda a un técnico de radio/TV con experiencia.

Exposición a la radiación de radiofrecuencia

Este dispositivo y su antena no deben colocarse ni utilizarse conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor. Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, use únicamente la antena suministrada. Cualquier modificación no autorizada de la antena o el dispositivo podría anular la autorización del usuario para usar este dispositivo. Este equipo se conforma con límites de exposición de radiación de FCC exponen para un ambiente incontrolable.

plantronics®

Plantronics, Inc.
345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060
United States
Tel: 800-544-4660
www.plantronics.com



© 2010 Plantronics, Inc. All rights reserved. The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Plantronics, Inc. is under license.

©2010 Plantronics, Inc. Tous droits réservés. Bluetooth et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par Plantronics, Inc.
83991-11 (0710) AM83992-11

plantronics



en	For your safety	hu	Az Ön biztonsága érdekében
ar	لسلامتك	it	Tutela della sicurezza
bg	За вашата безопасност	mk	За ваша безбедност
cs	Pro vaše bezpečí	nl	Voor uw veiligheid
da	For din egen sikkerhed	no	For din sikkerhet
de	Sicherheitsbestimmungen	pl	Informacje dotyczące bezpieczeństwa
el	Για την ασφάλειά σας	pt	Para sua segurança
es	Por su seguridad	ro	Pentru siguranța dvs
fi	Turvallisuusohjeet	ru	Инструкции по безопасности
fr	Pour votre sécurité	sl	Za vašo varnost
he	למען בטיחותך	sv	Säkerhetsinformation
hr	Za vašu sigurnost	tr	Güvenliğiniz için

Important safety and operational information

Please read the following safety and operational instructions before using your headset/headphones and accessories.

General

- Operating, charging and storage temperature is 0°C to 40°C (32°F to 104°F).
- Exposure to high volume sound levels or excessive sound pressure may cause temporary or permanent damage to your hearing. Although there is no single volume setting that is appropriate for everyone, you should always use your headset/headphones with the volume set at moderate levels and avoid prolonged exposure to high volume sound levels. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. You may experience different sound levels when using your headset /headphones with different devices. The device you use and its settings affect the level of sound you hear. If you experience hearing discomfort, you should stop listening to the device through your headset/headphones and have your hearing checked by your doctor. To protect your hearing, some hearing experts suggest that you:
 1. Set the volume control in a low position before putting your headset/headphones on your ears and use as low a volume as possible.

2

2. Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings. Whenever possible, use your headset/headphones in a quiet environment with low background noise.
 3. Limit the amount of time you use headsets/headphones at high volume levels.
 4. Turn the volume down if the sound from the headset/headphones prevents you from hearing people speaking near you. See www.plantronics.com/healthandsafety for more information on headsets/headphones and hearing.
- Use of a headset/headphones that cover(s) **both** ears may prevent hearing surrounding sounds and may create a serious hazard. Doing so while operating a motor vehicle or riding a bicycle is illegal in most regions.
 - Check local laws regarding use of a mobile phone and headset/headphones while driving.
 - Observe all signs and instructions to switch off an electrical device or radio product in designated areas, such as gas/refuelling stations, hospitals, blasting areas, potentially explosive atmospheres, or aircraft.
 - This product is not a toy. Small parts may be a choking hazard for children.
 - Install and use eartips/earbuds in accordance with the instructions provided. Keep them clean and free of ear wax build up to maintain

UP

3

the specified product performance. Do not force eartips/earbuds down the ear canal. Consult a doctor if they become lodged in the ear canal.

- Do not wear the headset/headphones while sleeping or in other situations where excessive pressure may injure the outer ear.
- If you experience a skin irritation after using this product, discontinue use and contact Plantronics.

To avoid the risk of electric shock, explosion, fire or leakage of corrosive or toxic chemicals, please observe the following warnings:

- Use only the charger specified by Plantronics. Do not use the charger for any unintended purpose.
- Plug the AC adapter or charger only into an outlet that will be easily accessible.
- Do not disassemble or insert anything into the product or charger because this may cause damage to the internal components or cause injury to you.
- If the product or charger: overheats; has a damaged cord or plug; has been dropped or damaged; has come into contact with rain, water or other liquid, disconnect any charger from its power supply, discontinue use of the product and contact Plantronics.
- Charge the headset/headphones according to the instructions supplied with the unit.

4

- Never charge the battery where the temperature may fall below 0°C (32°F) or rise above 40°C (104°F) – for example in an unattended motor vehicle.
- Avoid charging the battery while it is unattended.
- Do not place the product or battery in a fire. Do not open, deform or mutilate the battery.
- Do not allow any battery or its holder to contact metal objects such as keys or coins.
- Always store and dispose of batteries where children cannot reach them.
- Do not try to remove an embedded, non-replaceable battery. Contact a local recycling facility for removal of the battery, which is designed to last the life time of the product.
- If your product has a replaceable battery, use only the battery type supplied by Plantronics. Observe the correct polarity when installing the battery.
- If your product is designed to use a non-rechargeable battery, use only the type specified in the product instructions; **do not use a rechargeable battery.**

معلومات هامة حول السلامة والتشغيل

يرجى قراءة إرشادات السلامة والتشغيل التالية قبل استخدام سماعة أو سماعات الرأس وملحقاتها.

عام

• تتراوح درجة حرارة التشغيل والشحن والتخزين ما بين ٠ درجة مئوية و ٤٠ درجة مئوية (٣٢ درجة فهرنهايت و ١٠٤ درجات فهرنهايت).

• إن التعرض لمستويات حجم صوت عالية أو ضغط صوت مفرط قد يُلحق ضررًا مؤقتًا أو دائمًا بسمعك. ومع أنه لا يوجد إعداد حجم صوت واحد ملائم للجميع، عليك دائمًا استخدام سماعة أو سماعات الرأس مع تعيين حجم الصوت على مستويات معتدلة وتجنب التعرض الطويل إلى مستويات حجم صوت عالية. كلما زاد حجم الصوت، كلما قلت كمية الوقت اللازمة حتى يبدأ التأثير على سمعك. قد تخضع لمستويات حجم صوت مختلفة عند استخدامك لسماعة أو سماعات الرأس مع أجهزة مختلفة. الجهاز الذي تستخدمه والإعدادات تؤثر على مستوى الصوت الذي تسمعه. إذا شعرت بازعاج عند الاستماع، فعليك أن تتوقف عن الاستماع إلى الجهاز من خلال سماعة أو سماعات الرأس وفحص سمعك لدى طبيب. لحماية سمعك، ينصح بعض الخبراء بالتالي:

١. عيّن موضع منخفض لفتح التحكم بحجم الصوت قبل وضع سماعة أو سماعات الرأس على أذنيك واستخدم أقل حجم ممكن للصوت.

٢. تجنب زيادة حجم الصوت من أجل تغطية ضجيج المحيط من حولك. وعند الإمكان، استخدم سماعة أو سماعات الرأس في بيئة هادئة حيث يكون الضجيج في الخلفية خفيفًا.

٣. حدد كمية وقت استخدام سماعة أو سماعات الرأس بحجم صوت عالٍ.

٤. قم بخفض حجم الصوت إذا كان الصوت الصادر من سماعة أو سماعات الرأس يمنعك من سماع كلام الأشخاص الذين على مقربة منك.

انظر الموقع www.plantronics.com/healthandsafety للحصول على مزيد

من المعلومات حول سماعة أو سماعات الرأس والسمع.

• إن استخدام سماعة أو سماعات رأس تغطي كلا الأذنين قد يمنعك من سماع الأصوات المحيطة بك مما قد يسبب خطرًا جسيمًا. وبعد ذلك أمرًا غير قانوني في معظم البلدان أثناء قيادة مركبة أو دراجة هوائية.

• تأكد من القوانين المحلية بالنسبة إلى استخدام الهاتف المحمول وسماعة أو سماعات الرأس أثناء القيادة.

• انتبه إلى كافة الإشارات والإرشادات بخصوص إيقاف تشغيل الأجهزة الكهربائية أو اللاسلكية في أماكن معينة، مثل محطات البنزين/التزود بالوقود أو المستشفيات أو مناطق التفجير أو الأجواء القابلة للتفجير أو الطائرات.

• هذا المنتج ليس لعبة. وقد تسبب القطع الصغيرة خطر الاختناق للأطفال.

• قم بتثبيت الرؤوس الأذنية وسماعات الأذن وباستخدامها بموجب الإرشادات الموفرة.

• واحرص على إبقائها نظيفة وخالية من تراكبات الصملاخ (شمع الأذنين) من أجل الحفاظ على أداء المنتج المطلوب. لا تدخل الرؤوس الأذنية أو سماعات الأذن بعمق في قناة الأذن واستشر طبيبًا إذا أصبحت عالقة في قناة الأذن.

- لا تلمس المنتج أو البطارية في النار. لا تفتح البطارية أو تشوهها أو تعطيها. لا تسمح لأي بطارية أو لحاملها بلمس أغراض معدنية مثل مفاتيح أو قطع نقدية معدنية.
- عليك دائماً تخزين البطاريات والتخلص منها في مكان لا يمكن للأطفال الوصول إليه.
- لا تحاول إخراج البطارية المضمنة وغير القابلة للاستبدال. اتصل بمرفق محلي لإعادة التدوير لإخراج البطارية المصممة لتدوم طوال فترة عمر المنتج.
- إذا كان للمنتج بطارية قابلة للاستبدال، فاستخدم نوعية البطارية المزودة من قبل Plantronics. انتبه إلى القطبية الصحيحة عند تثبيت البطارية.
- إذا كان المنتج مصمماً لاستخدام بطارية غير قابلة لإعادة الشحن، فاستخدم فقط نوع البطارية المحدد في إرشادات المنتج؛ تجنب استخدام بطارية قابلة لإعادة الشحن.

- لا تضع سماعة أو سماعات الرأس أثناء النوم أو أثناء أي حالات أخرى قد يؤدي فيها الضغط بقوة عليها إلى إصابة الجزء الخارجي من الأذن.

- إذا واجهت التهاباً جلدياً بعد استخدام هذا المنتج، توقف عن استخدامه واتصل بـ Plantronics.

لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية أو تفجير أو حريق أو تسرب مواد كيميائية سامة، يرجى الانتباه إلى التحذيرات التالية:

- استخدم فقط الشاحن المحدد من قبل Plantronics. و لا تستخدم الشاحن لأي غرض آخر.
- قم بتوصيل الشاحن أو محول التيار المتناوب فقط بأخذ طاقة يسهل الوصول إليه.
- لا تقم بتفكيك المنتج أو الشاحن أو تدخل أي شيء فيه لأن هذا قد يسبب ضرراً لك أو للمكونات الداخلية.
- إذا ازدادت حرارة المنتج أو الشاحن أو كان فيه سلك أو قابس معطوباً أو وقع أو تضرر أو تعرض للمطر أو للماء أو لأي سائل آخر، فيجب فصل أي شاحن من مصدر الطاقة وإيقاف استخدام المنتج، والاتصال بشركة Plantronics.
- اشحن سماعة أو سماعات الرأس وفقاً للإرشادات المزودة مع الوحدة.
- لا تقم أبداً بشحن البطارية حين تكون درجة الحرارة أدنى من صفر درجة مئوية (٣٢ درجة فهرنهايت) أو أعلى من ٤٠ درجة مئوية (١٠٤ درجات فهرنهايت) - مثلاً، داخل سيارة لا ركاب فيها.
- تجنب شحن البطارية عندما تكون غير مراقبة.

Важна информация за безопасността и работата

Прочетете следващите инструкции за безопасност и работа, преди да използвате вашата слушалка и съответни аксесоари.

Общи сведения

- Температурата на експлоатация, зареждане и съхранение е от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F).
- Излагане на високи нива на сила на звука или прекомерно звуково налягане може да увреди слуха ви временно или трайно. Въпреки че няма едно единствено ниво на звука, което да е подходящо за всеки, винаги трябва да използвате слушалките при умерени нива на сила на звука и да избягвате продължително излагане на високи нива. Колкото по-висока е силата на звука, толкова по-малко време е необходимо да се увреди слуха. Може да усетите различни нива на звука, когато използвате слушалки с различни устройства. Устройството, което използвате, и неговите настройки влияят на нивата на сила на звука, които чувате. Ако усетите дискомфорт при чуване, трябва да спрете да слушате устройството през вашите слушалки и да проверите слуха си при лекар. За да предпазите слуха си, някои експерти предлагат следното:
 1. Нагласете силата на звука на слабо положение, преди да сложите слушалките на ушите и използвайте колкото се може по-слаба сила.

2. Избягвайте да увеличавате силата на звука, за да блокирате звука от шумна среда. Където е възможно, използвайте слушалките в тиха среда с нисък фонов шум.
 3. Ограничете продължителността на използване на слушалките при високи нива на звука.
 4. Намалете силата на звука, ако слушалките не ви позволяват да чувате хората, които говорят с вас.
- Вж. www.plantronics.com/healthandsafety за повече информация за слушалките и слуха.
- Използването на слушалки, които покриват и двете уши, може да предотврати чуването на околните звуци и да доведе до сериозни опасности. Използването на такива слушалки при управление на моторно превозно средство или велосипед е незаконно в повечето региони.
 - Проучете местното законодателство относно употребата на мобилен телефон и слушалки по време на шофиране.
 - Спазвайте всички знаци и инструкции, които изискват изключване на електро- и радиооборудване на определени места, например бензиностанции, болници, зони на взривни работи, взривоопасна атмосфера или летателни средства.
 - Този уред не е играчка. Малките части може да носят риск от задавяне за деца.
 - Поставете и използвайте накрайници и възглавнички за уши в съответствие с инструкциите. Погрижете се накрайниците

за уши и възглавничките за уши да бъдат чисти и върху тях да не се натрупва ушна кал, за да се поддържа качеството на работа на продукта. Не вкарвайте със сила накрайниците или възглавничките за уши в ушния канал. Консултирайте се с лекар, ако те заседнат в ушния канал.

- Не носете слушалките, докато спите или в други ситуации, при които може да се упражни налягане върху тях.
- Ако изпитате раздразнение на кожата след използване на този продукт, преустановете използването и се свържете Plantronics.

За да избегнете риска от токов уред, експлозия, пожар или изтичане на корозивни или токсични материали, спазвайте следните предупреждения:

- Използвайте само зарядното устройство, определено от Plantronics. Не използвайте зарядното устройство за други цели.
- Свържете AC адаптера или зарядното устройство в близък и леснодостъпен контакт.
- Не разглобявайте уреда и не поставяйте нищо вътре в него или в зарядното устройство, защото това може да предизвика повреда на вътрешни компоненти или увреждане за вас.
- Ако продуктът или зарядното устройство: прегрее; има повреден кабел или щепсел; е изпуснат или повреден; е влизал в контакт с дъжд, вода или други течности, извадете зарядното от мрежата, преустановете употребата и се свържете с Plantronics.

- Зареждайте слушалките в съответствие с инструкциите, приложени към устройството.
- Никога не зареждайте батерията на места, където температурата може да падне под 0°C (32°F) или да се повиши над 40°C (104°F) – например в превозно средство без надзор.
- Избягвайте да зареждате батерията, когато не е под наблюдение.
- Не изхвърляйте уреда или батерията в огън. Не отваряйте, деформирайте и разчленявайте батерията.
- Не позволявайте на батерия или нейния държач да контактува с метални обекти като ключове или монети.
- Винаги съхранявайте и изхвърляйте батериите на места, където не са в обсега на деца.
- Не се опитвайте да премахнете вградена несменяема батерия. Вградената несменяема батерия е изработена да издържи целия живот на продукта и за нейното изхвърляне се свържете с местните служби по рециклиране.
- Ако уредът е с батерия, която подлежи на смяна, използвайте само батерия от същия тип като предоставената от Plantronics. Съблюдавайте правилния поляритет при поставяне на батерията.
- Ако продуктът ви е предназначен за зареждане от неакумулаторни батерии, използвайте само такива, които са посочени в инструкциите за продукта; **не използвайте акумулаторни батерии.**

Důležité bezpečnostní a provozní informace

Před použitím náhlavní soupravy/sluchátek a dalšího příslušenství prostudujte následující bezpečnostní a provozní instrukce.

Všeobecné údaje

- Provozní, nabíjecí a skladovací teplota je 0 °C až 40 °C (32 °F až 104 °F).
- Vystavení vysokým úrovním hlasitosti zvuku nebo příliš vysokému akustickému tlaku může způsobit dočasné nebo trvalé poškození sluchu. Ačkoliv neexistuje jediné nastavení hlasitosti, které by bylo vhodné pro všechny, měli byste vždy používat náhlavní soupravu/sluchátka s nastavenou rozumnou úrovní hlasitosti a vyhnout se tak dlouhodobému působení příliš hlasitého zvuku. Čím vyšší je hlasitost, tím méně času stačí na poškození vašeho sluchu. Při použití náhlavní soupravy/sluchátek s různými zařízeními může dojít ke změnám úrovně hlasitosti zvuku. Zařízení, které používáte, a jeho nastavení ovlivňují úroveň zvuku, který slyšíte. Pokud vám poslech bude nepříjemný, měli byste přestat poslouchat zvuk ze zařízení pomocí náhlavní soupravy/sluchátek a nechat si zkontrolovat sluch lékařem. Někteří odborníci navrhují pro ochranu sluchu následující:

1. Nastavte hlasitost na nižší hodnotu ještě před nasazením náhlavní soupravy nebo sluchátek a používejte co nejnižší hlasitost.

2. Vyvarujte se zvyšování hlasitosti pro přehlušení hlučného okolí. Kdykoli je to možné, používejte náhlavní soupravu nebo sluchátka v klidném prostředí s nízkým hlukem na pozadí.

3. Omezte dobu, po kterou používáte náhlavní soupravu nebo sluchátka při vysoké úrovni hlasitosti.

4. Snižte hlasitost, pokud vám zvuk z náhlavní soupravy/sluchátek brání slyšet hlas osob hovořících blízko vás.

Na adrese www.plantronics.com/healthandsafety získáte další informace o náhlavních soupravách/sluchátkách a jejich působení na sluch.

- Použitím náhlavní soupravy/sluchátek na obě uši vám může zabránit vnímat okolní zvuky a tak vést k vážnému ohrožení. Během řízení motorového vozidla nebo při jízdě na kole je tato činnost ve většině zemí protizákonná.
- Ověřte si místní zákony o používání mobilního telefonu a náhlavní soupravy/sluchátek během řízení
- Řiďte se veškerými pokyny pro vypnutí elektrických zařízení a RF rádií na konkrétních místech, jako jsou čerpací stanice, zdravotnická zařízení, výbušná prostředí nebo letadla.
- Tento produkt není hračka. Malé součásti by mohly způsobit udušení dětí.
- Sluchátka instalujte a používejte podle uvedených pokynů. Sluchátka musí být čistá a nesmí být znečištěná nahromaděným ušním mazem,

aby si zachovala svou výkonnost. Nevlačujte sluchátka dovnitř zvukovodu. Pokud by sluchátko uvízlo ve zvukovodu, vyhledejte lékařskou pomoc.

- Neponechávejte náhlavní soupravu/sluchátka nasazená během spánku nebo v situacích, kdy může dojít ke zvýšenému tlaku na náhlavní soupravu/sluchátka.
- Pokud dojde po použití tohoto výrobku k podráždění pokožky, přestaňte výrobek používat a kontaktujte společnost Plantronics.

Riziku úrazu elektrickým proudem, výbuchu, požáru nebo úniku žiravin nebo toxických látek zabráníte dodržováním následujících varování:

- K nabíjení produktu používejte pouze nabíječku dodanou společností Plantronics. Nabíječku nepoužívejte k žádným jiným účelům.
- Připojte síťový adaptér nebo nabíječku do snadno dostupné zástrčky.
- Produkt ani nabíječku nerozebírejte ani do nich nekládejte žádné předměty; hrozí poničení vnitřních součástí nebo i úraz.
- Pokud produkt nebo nabíječka: jsou přehřáté; mají poškozenou šňůru nebo zástrčku; byly upuštěny nebo poškozeny; byly vystaveny dešti, působení vody či jiné kapaliny, odpojte nabíječku od zdroje napájení, přestaňte produkt používat a obraťte se na společnost Plantronics.

- Náhlavní soupravu/sluchátka nabíjejte podle instrukcí dodaných společně s výrobkem.
- Baterii nikdy nenabíjejte tam, kde teplota může klesnout pod 0 °C (32 °F) nebo vzrůst nad 40 °C (104 °F) – například bez dozoru v motorovém vozidle.
- Vyhnete se nabíjení baterie bez dozoru.
- Výrobek ani baterii nevystavujte ohni. Baterii neotvírejte, nedeformujte ani nepoškozujte.
- Zabraňte kontaktu baterie nebo jejího držáku s kovovými předměty, například s klíči nebo mincemi.
- Baterie vždy uchovávejte a odkládejte mimo dosah dětí.
- Nepokoušejte se vyndat vestavěnou nevyměnitelnou baterii. Obratťte se na místní recyklační středisko a informujte se o způsobu vyjmutí baterie, jejíž životnost odpovídá životnosti přístroje.
- Pokud výrobek obsahuje vyměnitelné baterie, používejte pouze baterie dodané společností Plantronics. Při instalování baterie dbejte na zachování správné polaritý.
- Jsou-li v produktu používány baterie bez možnosti nabíjení: používejte pouze typ baterií stanovený v pokynech k produktu; **nepoužívejte dobíjecí baterie.**

Vigtige sikkerheds- og betjeningsoplysninger

Læs følgende sikkerheds- og betjeningsinstruktioner, før du anvender Plantronics®-headset/høretelefoner og -tilbehør.

Generelt

- Temperaturintervallet for betjening, opladning og opbevaring er 0 °C til 40 °C.
- Din hørelse kan tage midlertidig eller permanent skade ved udsættelse for et højt volumenniveau eller kraftigt lydtryk. Selvom der ikke findes ét lydniveau, der er passende for alle, skal du altid indstille lydniveauet i dit headset/dine høretelefoner til et moderat niveau og undgå at udsætte dig selv for et højt volumenniveau i længere tid ad gangen. Jo højere volumen er, des kortere tid skal du udsættes for et lydniveau, før din hørelse kan tage skade. Du kan opleve, at der er forskellige lydniveauer i dit headset/dine høretelefoner alt efter, hvilken enhed de er tilsluttet. Den anvendte enhed og dens indstillinger påvirker lydniveauet. Hvis du oplever høremæssigt ubehag, bør du holde op med at anvende headset/høretelefoner til enheden og få din hørelse undersøgt af en læge. For at beskytte din hørelse har eksperter opstillet følgende forholdsregler:
 1. Indstil volumenkontrollen til et lavt niveau, før du tager headsettet/høretelefonerne på, og brug en volumen, der er så lav som muligt.

2. Lad være med at skrue op for volumen for at overdøve støj fra omgivelserne. Når det er muligt, skal du bruge dit headset/dine høretelefoner i et stille miljø med lav baggrundsstøj.
 3. Begræns den tid, du bruger headset/høretelefoner ved høj volumen.
 4. Skru ned for volumen, hvis du ikke kan høre, hvad folk omkring dig siger på grund af lyden i dit headset/dine høretelefoner. Klik ind på www.plantronics.com/healthandsafety for at få yderligere oplysninger om headset/høretelefoner og hørelse.
- Brug af headset/høretelefoner, der dækker **begge** ører kan gøre det umuligt at høre omgivende lyde og kan medføre en alvorlig fare. En sådan brug under kørsel af bil eller på cykel er ulovlig i de fleste regioner.
 - Kontroller lokal lovgivning vedrørende brug af mobiltelefon og headset/høretelefoner under kørsel
 - Vær opmærksom på skilte og instruktioner, der anmoder om slukning af elektrisk udstyr eller radiofrekvensprodukter i bestemte områder, f.eks på tankstationer og hospitaler, i sprængningsområder, i områder med eksplosionsfare og på fly.
 - Dette produkt er ikke legetøj. De små dele udgør en kvælningsrisiko for børn.
 - Installer og anvend ørepuder/ørepropper i overensstemmelse med instruktionerne. Hold dem rene og fri for ophobet ørevoks for at bevare den angivne ydeevne for produktet. Tving ikke ørepuder/ørepropper ind i øregangen. Gå til lægen, hvis de sætter sig fast i øregangen.

- Bær ikke headsettet/høretelefonerne, når du sover, eller i andre situationer, hvor et overdrevet tryk kan gøre skade på det ydre øre.
- Oplever du hudirritation efter brug af dette produkt, indstil da anvendelsen af produktet, og kontakt Plantronics.

For at undgå risiko for elektrisk stød, eksplosion, brand eller lækage af ætsende eller giftige kemikalier bør følgende advarsler omkring opladning og batterier læses nøje:

- Brug kun den oplader, der er specificeret af Plantronics. Brug ikke opladeren til utilsigtede formål.
- Sæt kun AC-adapteren eller opladeren til en stikkontakt, der er let at komme til.
- Du må ikke skille produktet ad eller placere genstande i det eller opladeren, da det kan beskadige de interne komponenter eller forårsage personskade.
- Hvis produktet eller opladeren overophedes, hvis ledningen eller stikket dertil beskadiges, hvis den tabes eller beskadiges eller er kommet i kontakt med regn, vand eller andre væsker, skal du afbryde opladeren fra strømforsyningen, stoppe brug af produktet og kontakte Plantronics.
- Oplad headsettet/høretelefonerne i henhold til de medfølgende instruktioner.
- Oplad aldrig batteriet, hvis temperaturen kan risikere at falde til under 0 °C eller overstige 40 °C – for eksempel i et motorkøretøj, der ikke er under opsyn.
- Undgå at oplade batteriet, når det ikke er under opsyn.
- Hverken produkt eller batteri må udsættes for ild. Du må ikke åbne, deformere eller ødelægge batteriet.
- Lad ikke batteriet eller dets holder komme i kontakt med metalgenstande som f.eks. nøgler og mønter.
- Sørg altid for at opbevare og bortskaffe batterier på steder, hvor børn ikke kan få fat i dem.
- Prøv ikke at fjerne et indbygget batteri, der ikke kan udskiftes. Kontakt din lokale genbrugsstation for at få fjernet batteriet, som er udviklet til at kunne holde hele produktets levetid.
- Hvis produktet er udstyret med et batteri, der kan udskiftes, må kun den batteritype, der leveres af Plantronics, bruges. Husk at vende batterierne korrekt.
- Hvis dit produkt er beregnet til at bruge et batteri, der ikke kan genoplades, skal du kun anvende den type, der er specificeret i produktvejledningen. **Anvend ikke et genopladeligt batteri.**

Wichtige Sicherheits- und Betriebsinformationen

Lesen Sie vor der Verwendung Ihrer Headsets/Kopfhörer und des Zubehörs die folgenden Sicherheits- und Betriebsinformationen sorgfältig durch.

Allgemein

- Die Betriebs-, Lade- und Lagerungstemperatur liegt bei +0 °C bis +40 °C.
- Hohe Lautstärke kann zu vorübergehenden oder dauerhaften Gehörschäden führen. Obwohl es keine bestimmte Lautstärke gibt, die für jeden geeignet ist, sollten Sie Ihr Headset/Ihre Kopfhörer immer mit niedriger Lautstärke verwenden und sich nie zu lange einer hohen Lautstärke aussetzen. Je höher die Lautstärke, desto schneller können Sie Gehörschäden erleiden. Die Lautstärke kann variieren, wenn Sie das Headset oder den Kopfhörer mit verschiedenen Geräten verwenden. Das verwendete Gerät und seine Einstellungen beeinflussen die Lautstärke. Wenn Sie unter Hörbeschwerden leiden, sollten Sie die Wiedergabe über das Headset bzw. die Kopfhörer beenden und einen Arzt aufsuchen. Um das Gehör zu schützen, raten Experten zu Folgendem:
 1. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf eine niedrige Lautstärke ein, bevor Sie das Headset oder die Kopfhörer aufsetzen und verwenden Sie die niedrigste mögliche Lautstärke.
 2. Vermeiden Sie es, die Lautstärke zu erhöhen, um laute Umgebungsgeräusche auszublenden. Nutzen Sie das Headset oder die Kopfhörer wenn möglich in ruhigen Umgebungen mit geringen Hintergrundgeräuschen.

3. Nutzen Sie Headset bzw. Kopfhörer nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.
 4. Verringern Sie die Lautstärke des Headsets oder Kopfhörers, wenn Sie Leute in Ihrer Umgebung nicht mehr hören können.
- Weitere Informationen zum Thema Headsets/Kopfhörer und akustische Sicherheit finden Sie unter www.plantronics.com/healthandsafety.
- Durch die Verwendung von Headsets/Kopfhörern, die auf **beiden** Ohren getragen werden, können Geräusche aus der Umgebung möglicherweise nicht wahrgenommen werden und dadurch Gefahrensituationen entstehen. Die Verwendung am Steuer eines Kraftfahrzeugs oder auf einem Fahrrad verstößt in den meisten Regionen gegen gegen die gesetzlichen Bestimmungen.
 - Beachten Sie die jeweils geltenden gesetzlichen Regelungen zur Verwendung von Mobiltelefonen und Freisprechanlagen beim Autofahren.
 - Schalten Sie das Gerät beim Betreten von Bereichen aus, in denen der Betrieb von elektrischen Geräten bzw. HF-Funkgeräten nicht gestattet ist. Solche Bereiche sind z. B. Tankstellen, Krankenhäuser, Explosionsgebiete, Bereiche mit potenziell explosiver Atmosphäre und Flugzeuge.
 - Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es enthält Kleinteile, die von Kleinkindern verschluckt werden können.
 - Installieren und verwenden Sie den Ohrstöpsel gemäß den Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass die Ohrstöpsel sauber sind, um erstklassige Produktleistung zu gewährleisten. Der Ohrstöpsel darf nicht in den Gehörgang

eindringen. Sollte der Ohrstöpsel im Gehörgang festsitzen, suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.

- Tragen Sie das Headset/die Kopfhörer nicht beim Schlafen oder bei anderen Aktivitäten, durch die zu viel Druck auf das Ohr ausgeübt werden könnte.
- Falls Hautreizungen auftreten, stellen Sie den Gebrauch umgehend ein und kontaktieren Sie Plantronics.

Bitte halten Sie sich an die folgenden Anweisungen, um Stromschläge, Explosionen, Feuer und das Auslaufen ätzender oder giftiger Substanzen zu verhindern.

- Verwenden Sie für das Aufladen des Produkts ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät von Plantronics.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht für einen anderen Zweck.
- Schließen Sie den Netzadapter oder das Ladegerät an eine Steckdose an, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Produkts oder des Ladegeräts ein und nehmen Sie die Geräte nicht auseinander, da dies zur Beschädigung innerer Komponenten und zu Verletzungen führen kann.
- Falls das Produkt überhitzt, das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Produkt anderweitig beschädigt oder fallen gelassen bzw. in Kontakt mit Flüssigkeiten gebracht wurde, stellen Sie den Gebrauch umgehend ein, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und kontaktieren Sie Plantronics.

- Laden Sie das Headset entsprechend den mitgelieferten Anweisungen.
- Laden Sie den Akku niemals in Umgebungen auf, wo die Temperatur auf unter 0° C fallen bzw. auf über 40° C (104° F) steigen kann – z. B. in einem unbesetzten Fahrzeug.
- Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt auf.
- Werfen Sie das Produkt oder den Akku niemals ins Feuer, Öffnen oder verbiegen Sie niemals den Akku.
- Die Batterien bzw. die Batteriehalterung darf nicht mit Gegenständen aus Metall wie z. B. Schlüsseln oder Geldstücken in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Akkus daher stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dasselbe gilt auch für die Entsorgung von Akkus.
- Der Akku des Headsets kann nicht ausgetauscht werden. Wenn Sie den integrierten, nicht austauschbaren Akku, dessen Lebensdauer den kompletten Produktlebenszyklus umfasst, entsorgen möchten, wenden Sie sich an die regionale Recyclingstelle.
- Wenn das Produkt über einen austauschbaren Akku verfügt, verwenden Sie ausschließlich den von Plantronics mitgelieferten Akku-Typ. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Ausrichtung der Batteriepole.
- Wenn sich Ihr Produkt für nicht wieder aufladbare Batterien eignet, verwenden Sie ausschließlich den in der Produktinformation angegebenen Batterie-Typ. **Verwenden Sie unter keinen Umständen einen Akku.**

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια και το χειρισμό

Προτού χρησιμοποιήσετε το(α) ακουστικό(ά) και τα παρελκόμενά του(ς), μελετήστε τις παρακάτω οδηγίες για την ασφάλεια και το χειρισμό.

Γενικά

- Η θερμοκρασία λειτουργίας, φόρτισης και αποθήκευσης κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 40°C.
- Η έκθεση σε υψηλές εντάσεις ήχου ή σε υπερβολικά υψηλή πίεση ήχου μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ή μόνιμη βλάβη στην ακοή σας. Παρ'όλο που δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί μία στάθμη έντασης που να είναι κατάλληλη για όλους, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το(α) ακουστικό(ά) σας ρυθμισμένο(α) σε μεσαία ένταση και να αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε ήχους υψηλής έντασης. Όσο μεγαλύτερη είναι η ένταση, τόσο μικρότερος είναι ο χρόνος που απαιτείται μέχρις ότου επηρεαστεί δυσμενώς η ακοή σας. Θα διαπιστώσετε ότι η ένταση ήχου μπορεί να ποικίλλει, όταν χρησιμοποιείτε το(α) ακουστικό(ά) με διάφορες συσκευές. Η συγκεκριμένη συσκευή που χρησιμοποιείτε και οι ρυθμίσεις της επηρεάζουν τη στάθμη του ήχου που ακούτε. Εάν αντιμετωπίσετε κάποια ενόχληση κατά την ακρόαση, θα πρέπει να διακόψετε την ακρόαση της συγκεκριμένης συσκευής μέσω του(ων) ακουστικού(ών) και να επισκεφθείτε έναν ωτορινολαρυγγολόγο. Για να προστατεύσετε την ακοή σας, οι ειδικοί σε θέματα ακοής συνιστούν τα εξής:
 1. Ρυθμίζετε την ένταση σε χαμηλή στάθμη, προτού φορέσετε το(α) ακουστικό(ά) στα αυτιά σας και κατόπιν επιλέγετε μια όσο το δυνατόν πιο χαμηλή στάθμη ακρόασης.
 2. Αποφεύγετε να αυξάνετε την ένταση για να υπερκαλύψετε τον ήχο που

προέρχεται από θορυβώδη περιβάλλοντα. Όπου αυτό είναι εφικτό, χρησιμοποιείτε το(α) ακουστικό(ά) σε ήσυχο περιβάλλον με χαμηλό θόρυβο.

3. Περιορίστε το χρόνο που χρησιμοποιείτε το(α) ακουστικό(ά) σε υψηλές εντάσεις.
 4. Μειώνετε την ένταση εάν ο ήχος που παράγεται στο(α) ακουστικό(ά) δεν σας επιτρέπει να ακούσετε τρίτα άτομα που σας μιλούν εκείνη τη στιγμή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το(α) ακουστικό(ά) και την στάθμη ακρόασης, επισκεφθείτε την τοποθεσία www.plantronics.com/healthandsafety στο Διαδίκτυο.
- Η χρήση ακουστικού(ών) που καλύπτει(ουν) και τα δύο αυτιά σας μειώνει την ικανότητά σας να ακούτε ήχους από το περιβάλλον σας και ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς κινδύνους. Η χρήση τέτοιου(ων) ακουστικού(ών) κατά την οδήγηση οχήματος ή μοτοσυκλέτας είναι παράνομη στις περισσότερες χώρες.
 - Ελέγξτε την κατά τόπους ισχύουσα νομοθεσία περί της χρήσης κινητού τηλεφώνου και ακουστικού(ών) κατά την οδήγηση.
 - Υπακούετε σε όλες τις πινακίδες και τις οδηγίες που σας υποχρεώνουν να απενεργοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές ή προϊόντα ραδιοεπικοινωνιών σε συγκεκριμένους χώρους, όπως π.χ. σε βενζινάδικα, νοσοκομεία, χώρους αναπλάσεων, δυναμικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή πάνω σε αεροσκάφη.
 - Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Τα μικρά μέρη του είναι δυνατό να προκαλέσουν πνιγμό.
 - Έγκαιστα και χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα για τα αυτιά σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα για τα αυτιά διατηρούνται καθαρά και χωρίς συσσώρευση κεριού, προκειμένου να διατηρείται η προδιαγεγραμμένη απόδοση του προϊόντος. Μην πιέζετε τα εξαρτήματα για τα αυτιά μέσα στον ακουστικό πόρο. Εάν, παρά ταύτα, το εξάρτημα κολλήσει μέσα

- στον ακουστικό πόρο του αυτιού σας, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην φοράτε το(α) ακουστικό(ά) όταν κοιμάστε ή σε άλλες περιπτώσεις όπου μπορεί να εξασκηθεί πίεση, καθώς ενδέχεται να τραυματίσετε το έξω αυτί σας.
 - Εάν εκδηλωθεί δερματικός ερεθισμός μετά τη χρήση αυτού του προϊόντος, διακόψτε τη χρήση του και απευθυνθείτε στην Plantronics.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, έκρηξης, πυρκαγιάς ή διαρροής διαβρωτικών ή τοξικών χημικών, τηρείτε τις παρακάτω προειδοποιήσεις:

- Χρησιμοποιείτε μόνον το φορτιστή που παρέχεται από την Plantronics. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό ή το φορτιστή σε μια πρίζα που θα είναι πάντα προσεπή.
- Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή το φορτιστή και μην τοποθετείτε τίποτα μέσα σε αυτό(ν), διότι κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματά του ή σωματικές βλάβες σε σας.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, πτώσης, φθοράς ή έκθεσης του προϊόντος ή του φορτιστή σε βροχή, νερό ή άλλο υγρό ή σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ή του βύσματος του, αποσυνδέστε το φορτιστή από το δίκτυο, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με την Plantronics.
- Το(α) ακουστικό(ά) πρέπει να φορτίζεται(ονται) σύμφωνα με τις οδηγίες που το(α) συνοδεύουν.
- Ποτέ μην φορτίζετε την μπαταρία όταν η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 0 °C ή να ανέβει πάνω από τους 40 °C - για παράδειγμα, μέσα σε κλειστό σταθμευμένο όχημα.

28

- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας, χωρίς επίβλεψη.
- Μην πετάτε το προϊόν ή τις μπαταρίες στη φωτιά. Μην ανοίγετε, παραμορφώνετε ή προκαλείτε ζημιά στην μπαταρία.
- Μην επιτρέπετε σε μπαταρίες ή στις υποδοχές τους να έρθουν σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα όπως π.χ. κλειδιά ή κέρματα.
- Πάντοτε φυλάσσετε και απορρίπτετε τις μπαταρίες σε σημεία μακριά από τα παιδιά.
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε μια ενσωματωμένη, μη αντικαθιστώμενη μπαταρία. Για την αφαίρεση της μπαταρίας, η οποία είναι σχεδιασμένη να διαρκεί καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα ανακύκλωσης.
- Εάν το προϊόν περιέχει αντικαθιστώμενη μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνον τον τύπο μπαταρίας που παρέχεται από την Plantronics. Τοποθετείτε την μπαταρία με το σωστό προσανατολισμό.
- Εάν το προϊόν είναι σχεδιασμένο να χρησιμοποιεί μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, **χρησιμοποιείτε μόνον τον τύπο μπαταρίας που καθορίζεται στις οδηγίες του προϊόντος και μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία.**

29



Información importante sobre seguridad y funcionamiento

Lea las siguientes instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el auricular y sus accesorios.

Información general

- Temperatura de almacenamiento, carga y funcionamiento entre 0 y 40 °C (32 y 104 °F).
- La exposición a niveles de volumen altos o a una presión sonora excesiva puede dañar el aparato auditivo de forma temporal o permanente. Aunque no hay un único ajuste de volumen apropiado para todo el mundo, siempre debería utilizar el auricular con un volumen moderado y evitar la exposición prolongada a niveles de volumen altos. Cuanto más alto esté el volumen, antes se verá afectada la capacidad auditiva. Es posible que experimente diferentes niveles de volumen cuando utilice el auricular con distintos dispositivos. El tipo de dispositivo que esté utilizando y los ajustes de éste pueden afectar al nivel del sonido. Si experimenta alguna molestia auditiva, deje de utilizar el dispositivo con este auricular y solicite a su médico que revise su audición. Para proteger el oído, algunos expertos recomiendan lo siguiente:
 1. Baje el control de volumen antes de colocarse el auricular en el oído y utilícelo al volumen más bajo posible.
 2. No suba el volumen para anular el ruido ambiental alto. Siempre que sea posible, utilice el auricular en un entorno tranquilo con poco ruido de fondo.

30

3. Reduzca el tiempo que utiliza el auricular con niveles de volumen altos.
4. Baje el volumen si el sonido del auricular le impide oír a la gente que habla cerca de usted.

Visite www.plantronics.com/healthandsafety para obtener más información sobre los auriculares y la audición.

- El uso de un auricular que cubra **ambos** oídos puede impedir oír los sonidos a su alrededor y puede resultar peligroso. Hacerlo mientras se conduce un vehículo de motor o se monta en bicicleta es ilegal en la mayoría de los países.
- Consulte las normas locales sobre el uso del teléfono móvil y del auricular mientras se conduce.
- Obedezca todas las señales e instrucciones que indiquen que debe apagar los dispositivos eléctricos o de radio en determinadas zonas, como gasolineras, hospitales, zonas de voladuras, atmósferas potencialmente explosivas o aviones.
- Este producto no es un juguete. Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia en niños.
- Instale y use los extremos de auricular y los auriculares de tipo botón como indican las instrucciones proporcionadas. Manténgalos limpios y libres de cerumen para conservar el rendimiento del producto especificado. No fuerce los extremos de auricular o los auriculares en el canal auditivo. Consulte con su médico si quedaran alojados en el canal auditivo.

31

- No utilice el auricular mientras duerme o en otras circunstancias en las que una excesiva presión pueda dañar el oído externo.
- Si sufre irritación en la piel después de utilizar este producto, interrumpa su uso y póngase en contacto con Plantronics.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, explosión, incendio o escape de productos químicos corrosivos o tóxicos, tenga en cuenta las siguientes advertencias:

- Utilice sólo el cargador especificado por Plantronics. No utilice el cargador para fines distintos de los previstos.
- Enchufe el adaptador de CA o el cargador únicamente en una toma que sea fácilmente accesible.
- No desmonte ni introduzca ningún objeto dentro del producto o del cargador, ya que podría dañar los componentes internos o sufrir lesiones personales.
- Si el producto o el cargador se sobrecalienta, tiene un cable o enchufe dañado, se ha caído o estropeado, ha entrado en contacto con lluvia, agua u otro líquido, desconecte el cargador de la toma de alimentación eléctrica, interrumpa la utilización del producto y póngase en contacto con Plantronics.
- Cargue el auricular según las instrucciones suministradas con la unidad.
- No recargue nunca la batería en lugares donde la temperatura pueda ser inferior a los 0 °C (32 °F) o superior a 40 °C (104 °F) como, por ejemplo, en el interior de un vehículo de motor sin vigilancia.
- La batería nunca debe quedar desatendida mientras se recarga.
- No tire el producto ni la batería al fuego. No abra, deforme ni dañe la batería.
- No permita que las pilas o su soporte entren en contacto con objetos de metal como llaves o monedas.
- No deje las baterías al alcance de los niños.
- No intente retirar las baterías incorporadas y no reemplazables. Póngase en contacto con un centro de reciclado local para extraer la batería, que está diseñada para durar toda la vida útil del producto.
- Si el producto tiene una batería reemplazable, utilice sólo el tipo de batería proporcionado por Plantronics. Cuando instale las pilas, asegúrese de que la polaridad es la correcta.
- Si el producto está diseñado para utilizar una batería no recargable, utilice sólo el tipo especificado en las instrucciones del producto; **no utilice pilas recargables.**

Tärkeitä turvallisuus- ja käyttötietoja

Lue seuraavat turvallisuus- ja käyttöohjeet ennen kevytkuulokkeen tai kuulokkeiden ja niiden lisätarvikkeiden käyttöä.

Yleistä

- Käyttö-, lataus- ja säilytyslämpötila on 0 °C - 40 °C.
 - Altistuminen kovalle äänenvoimakkuudelle voi aiheuttaa väliaikaisia tai pysyviä kuulovaurioita. Eri ihmisille sopii erilaiset äänenvoimakkuudet. Käytä kevytkuulokkeessa tai kuulokeissa kuitenkin aina kohtuullista äänenvoimakkuutta ja vältä pitkäaikaista altistumista kovalle äänenvoimakkuudelle. Mitä korkeampi äänenvoimakkuus on, sitä lyhyemmässä ajassa kuulovaurio saattaa syntyä. Äänenvoimakkuus saattaa myös vaihdella, kun kevytkuuloketta/kuulokkeita käytetään eri laitteiden kanssa. Käyttämäsi laite ja sen asetukset vaikuttavat kuulemaasi äänenvoimakkuuteen. Jos kuunteleminen tuntuu epämiellyttävältä, lopeta laitteen kuunteleminen kevytkuulokkeella tai kuulokeilla ja ota yhteys lääkäriin. Noudata kuulonhuollon ammattilaisten seuraavia ohjeita kuulon suojaamisesta:
1. Aseta äänenvoimakkuus alhaiseksi ennen kevytkuulokkeen tai kuulokkeiden asettamista korvillesi. Käytä mahdollisimman alhaista äänenvoimakkuutta.

2. Älä yritä peittää ympäristömelua äänenvoimakkuutta lisäämällä. Käytä kevytkuuloketta tai kuulokkeita mahdollisuuksien mukaan hiljaisessa ympäristössä, jossa on vähän taustäääniä.
3. Älä käytä kevytkuuloketta tai kuulokkeita suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja kerrallaan.
4. Laske äänenvoimakkuutta, jos kuulokkeista tai kevytkuulokkeesta kuuluva ääni estää sinua kuulemasta lähellä olevien ihmisten puhetta.

Lisätietoja kevytkuulokkeista, kuulokkeista ja kuulosta on osoitteessa www.plantronics.com/healthandsafety.

- Molemmat korvat peittävän kevytkuulokkeen tai kuulokkeiden käyttö estää käyttäjää kuulemasta muita ääniä. Kuulokkeiden käyttäminen tällä tavoin moottoriajoneuvoa tai polkupyörää ajaessa on lain nojalla kielletty useissa maissa.
- Tarkista matkapuhelimen ja kevytkuulokkeen tai kuulokkeiden ajonaikaista käyttöä koskevat paikalliset lait.
- Ota huomioon kaikki kyltit ja ilmoitukset, jotka kieltävät sähkö- tai radiotaajuuslaitteiden käyttämisen tietyillä alueilla. Tällaisia alueita voivat olla esimerkiksi huoltoasemat, sairaalat, räjäytysalueet ja räjähdysherkät ympäristöt sekä lentokoneet.
- Tämä laite ei ole lelu. Laitteen pienet osat voivat aiheuttaa lapsille tukehtumisvaaran.

- Asenna korvatyyny ja korvanapit kuulokkeeseen laitteen mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti. Pidä osat puhtaana vaikusta, jotta laite pysyy toimintakunnossa. Älä työnnä korvatyynyjä tai korvanappeja väkisin korvakäytävään. Jos jompikumpi juuttuu korvakäytävään, ota yhteys lääkäriin.
- Älä käytä kevytkuuloketta tai kuulokkeita nukkuessa tai muissa tilanteissa, joissa laite voi painaa korvaa.
- Jos sinulla ilmenee ihoärsytystä, kun olet käyttänyt tätä laitetta, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys Plantronicsiin.

Vältä sähköisku- ja räjähdysvaara ja syövyttävien tai myrkyllisten kemikaalien vuodot noudattamalla seuraavia latausta ja akkua koskevia varoituksia:

- Käytä vain Plantronicsin hyväksymää akkua. Älä käytä laturia muihin tarkoituksiin.
- Liitä muuntaja tai laturi helposti saatavilla olevaan pistorasiaan.
- Älä pura laitetta tai työnnä esineitä sen tai laturin sisään; laitteen sisäosat saattavat vaurioitua tai laite voi vahingoittaa sinua.
- Jos laite tai laturi ylikuumentuu, jos niiden johdot tai pistokkeet vaurioituvat, jos pudotat laitteen tai laturin, jos sade, vesi tai muu neste kastelee laitteen tai laturin tai jos ne vaurioituvat muuten, irrota laturi virtalähteestä, lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteys Plantronicsiin.

- Lataa kevytkuuloke tai kuulokkeet laitteen mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti.
 - Älä lataa akkua paikassa, jossa lämpötila saattaa olla alueen 0 °C - 40 °C ulkopuolella – esimerkiksi moottoriajoneuvossa ilman valvontaa.
 - Vältä akun valvomatonta latausta.
 - Älä aseta kuuloketta tai sen akkua tuleen. Älä avaa, väännä tai hajota akkua.
 - Estä akun tai sen kannattimen kosketus metalliesineisiin, kuten avaimiin ja kolikkoihin.
 - Säilytä akut lasten ulottumattomissa ja hävitä ne siten, että lapset eivät pääse niihin käsiksi.
 - Älä yritä irrottaa kiinteää akkua, jota ei voi vaihtaa. Kysy neuvoa akun poistoon paikallisesta kierrätyspisteestä. Akku on suunniteltu kestämään laitteen koko käyttöiän.
 - Jos laitteessa on vaihdettava akku, käytä vain Plantronicsin toimittamaa akkutyyppeä. Tarkista akkujen napaisuus, kun asetat ne laitteeseen.
 - Jos laitteen virtalähteeksi on tarkoitettu kertakäyttöinen akku, käytä ainoastaan tuotteen käyttöohjeessa mainittua akkutyyppeä.
- Älä käytä ladattavia akkuja.**



Instructions importantes en matière de sécurité et de fonctionnement

Avant d'utiliser vos accessoires et votre micro-casque/oreillette, veuillez lire attentivement les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement ci-après.

Instructions d'ordre général

- Température de fonctionnement, de charge et de conservation : entre 0 °C et 40 °C.
- L'exposition à une pression sonore excessive ou à un volume élevé risque d'endommager votre audition de manière temporaire ou permanente. Bien que les préférences de volume varient selon les utilisateurs, ne dépassez pas un niveau d'écoute modéré et évitez toute exposition prolongée à des volumes d'écoute élevés. Plus le niveau d'écoute est élevé, plus votre audition se dégrade rapidement. Le volume du micro-casque ou de l'oreillette peut varier en fonction de l'appareil avec lequel il est utilisé. Les paramètres de l'appareil que vous utilisez affectent le volume d'écoute. Si vous ressentez une gêne auditive, arrêtez d'utiliser l'appareil avec le micro-casque/l'oreillette et consultez un médecin. Pour protéger votre audition, suivez les consignes des professionnels de l'audition ci-dessous :
 1. Réglez le volume à bas niveau avant de placer le micro-casque ou l'oreillette sur vos oreilles et conservez le niveau sonore le plus bas possible lors de l'écoute.
 2. N'augmentez pas le volume pour vous protéger des environnements bruyants. Utilisez, si possible, le micro-casque ou l'oreillette dans un endroit tranquille, sans trop de bruits de fond.

3. Limitez le temps d'utilisation de votre micro-casque/oreillette à volume élevé.

4. Baissez le volume si le son provenant du micro-casque ou de l'oreillette vous empêche d'entendre les personnes qui parlent autour de vous.

Consultez le site www.plantronics.com/healthandsafety pour obtenir de plus amples renseignements sur les micros-casques ou les oreillettes et l'audition.

- Le port d'un micro-casque ou d'une oreillette qui couvre les **deux** oreilles vous empêche d'entendre les sons environnants, ce qui peut entraîner de graves risques. Cette utilisation lorsque vous conduisez votre voiture ou circulez à vélo est interdite dans la plupart des régions.
- Vérifiez les règlements locaux sur l'utilisation d'un téléphone mobile et d'un micro-casque ou d'une oreillette pendant que vous conduisez.
- Respectez toutes les panneaux et instructions concernant la désactivation de tout appareil électrique ou à ondes radio dans des zones désignées comme les stations service, les hôpitaux, les zones de dynamitage, les atmosphères où il y a possibilité de déflagration et les avions.
- Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants risqueraient de s'étouffer avec certaines pièces de petite taille.
- Suivez les instructions pour placer les embouts d'oreille et les écouteurs et les utiliser correctement. Assurez-vous que ceux-ci sont propres pour garantir les performances du produit. Ne forcez pas les embouts et les écouteurs dans le canal auditif. Si l'un ou l'autre se coince dans le canal auditif, consultez un médecin immédiatement.

- Ne portez jamais le micro-casque/l'oreillette en dormant ou dans les situations où celui-ci subirait une pression excessive pouvant endommager l'oreille externe.
- En cas d'irritation de la peau, cessez d'utiliser ce produit et contactez Plantronics.

Pour éviter tout risque de choc électrique, d'explosion, d'incendie ou de fuite de produits toxiques ou corrosifs, conformez-vous aux avertissements suivants :

- Utilisez uniquement le chargeur fourni par Plantronics. Ne l'utilisez qu'à cette fin.
- Branchez l'adaptateur ou le chargeur secteur dans une prise facilement accessible.
- Ne démontez pas ou n'insérez pas d'objet dans le micro-casque/l'oreillette ; vous pourriez endommager les composants internes ou vous blesser.
- Si le produit ou le chargeur surchauffe, est endommagé suite à une chute ou après un contact avec de l'eau ou tout autre liquide, ou si un câble est endommagé, débranchez l'alimentation du chargeur, cessez d'utiliser le micro-casque/l'oreillette et contactez Plantronics.
- Chargez le micro-casque ou l'oreillette selon les instructions fournies avec l'appareil.
- Ne chargez jamais la batterie dans un endroit où la température peut descendre au dessous de 0 °C (32 °F) ou dépasser 40 °C (104 °F), comme un véhicule non surveillé.

40

- Ne laissez jamais la batterie en charge sans surveillance.
- Ne jetez pas le produit ou la batterie dans le feu. Ne tentez pas d'ouvrir ou d'endommager la batterie.
- Empêchez que des objets en métal, comme des clés ou des pièces, ne rentrent en contact avec une batterie ou son support.
- Conservez et jetez les piles dans un endroit hors de la portée des enfants.
- Ne tentez pas de retirer une batterie intégrée non remplaçable. Contactez le centre de recyclage le plus proche pour le retrait de la batterie conçue pour avoir une durée de vie identique à celle du produit.
- Si votre produit possède une batterie remplaçable, utilisez uniquement le type de batterie fourni par Plantronics. Respectez la polarité de la batterie lorsque vous la remplacez.
- Si votre produit a été conçu pour utiliser une batterie non rechargeable, utilisez uniquement le type de batterie spécifié dans les instructions se rapportant au produit ; **n'utilisez pas de batterie rechargeable.**



41

מידע חשוב בנושא ביטחות והפעלה

קרא את הוראות הביטחות וההפעלה הבאות לפני השימוש בדיבורית האישי/באוזניות ובאזורים.

כללי:

- טמפרטורת הפעלה, טעינה ואחסון היא 0°C עד 40°C.
- חשיפה לעוצמת קול ברמות גבוהות או לצליל מוגזם עלולה לפגום בשיעור. אף על פי שאין הגדרת עוצמת קול המתאימה לכולם, עליך להשתמש תמיד בדיבורית האישי/באוזניות כאשר עוצמת הקול מוגדרת לרמות בינוניות כדי למנוע חשיפה ממושכת לעוצמת קול ברמות גבוהות. ככל שעוצמת הקול חזקה יותר, כך יידרש זמן קצר יותר לפני שהיא עלולה להשפיע על שמייעתך. ייתכן שתתנסה ברמות צליל שונות בעת השימוש בדיבורית האישי/באוזניות עם התקנים שונים. ההתקן שבו אתה משתמש וההגדרות שלו משפיעות על רמת הצליל שתשמע. אם תתנסה בתחושת אי-נוחות בשיעור, עליך להפסיק להאזין להתקן באמצעות הדיבורית האישי/האוזניות ולפנות לרופא כדי שיבדוק את שמייעתך. כדי להגן על שמייעתך, חלק ממומחי השמיעה מציע כי:
 1. לפני הרכבת הדיבורית האישי/האוזניות על אוזניך, הגדר את בקרת עוצמת הקול לעוצמה נמוכה והשתמש בעוצמה נמוכה ככל האפשר.
 2. תימנע מהגברת העוצמה כדי לחסום סביבות רעשניות. בכל עת שאפשר, השתמש בדיבורית האישי/באוזניות בסביבה שקטה שבה רעש הרקע נמוך.

3. תגביל את משך הזמן שבו אתה משתמש בדיבורית אישי/באוזניות בעוצמת קול ברמות חזקות.

4. תחליש את עוצמת הקול אם הצליל הבוקע מהדיבורית האישי/האוזניות מונע

ממך לשמוע אנשים המדברים בסמוך אליך. לקבלת מידע נוסף על דיבורית

אישי/אוזניות, בקר באתר www.plantronics.com/healthandsafety.

• שימוש בדיבורית אישי/אוזניות שמכסים את שתי האוזניים עלול למנוע

שמיעה של רעשי הסביבה ועלול ליצור סכנה חמורה. שימוש שכזה בעת

נהיגה במכונית או רכיבה על אופניים אינו חוקי ברוב האזורים.

• בדוק את החוקים המקומיים הנוגעים לשימוש בטלפון נייד ובדיבורית

אישי/באוזניות במהלך נהיגה.

• שים לב לכל השלטים וההוראות המתייחסים לכיבוי התקן חשמלי או מוצר

עם תדר רדיו באזורים המצוינים דוגמת תחנות גז/תדלוק, בתי חולים,

אזורים בהם נעשה שימוש בחומרי נפץ, סביבות חומרי נפץ או מטוסים.

• מוצר זה אינו צעצוע. חלקים קטנים עלולים להוות סכנת חנק לילדים.

• התקן והשתמש באוזניות/כפתורים לאוזן בהתאם להוראות שניתנות.

שמור על הניקיון וללא שעווה המופרשת מהאוזן כדי לשמור על ביצועי

המוצר כפי שצינו. אל תדחף אוזניות/כפתורים לאוזן פנימה לתוך האוזן.

במקרה של היתקעות בתעלת האוזן - היוועץ ברופא.

- אל תאפשר לסוללה כלשהי או למחזיק הסוללה לבוא במגע עם חפצי מתכת דוגמת מפתחות או מטבעות.
- אחסן והשלך סוללות תמיד במקומות הנמצאים מחוץ להישג ידם של ילדים.
- אל תנסה להסיר סוללה מובנית שאינה מיועדת להחלפה.
- פנה לרשות המחזור המקומית לשם הסרת הסוללה, שמתוכננת לפעול לאורך משך כל חיי המוצר.
- אם המוצר מכיל סוללה המיועדת להחלפה, השתמש רק בסוג הסוללה המסופק על-ידי Plantronics. הקפד על קוטביות נכונה העת התקנת הסוללה.
- אם המוצר מתוכנן לשימוש עם סוללה שאינה נטענת, השתמש רק בסוג שמצוין בהוראות למוצר; **אל תשתמש בסוללה נטענת.**

- אל תרכיב את הדיבורית האישית/האוזניות בעת שינה או במצבים אחרים שבהם לחץ חזק עלול לפצוע את האוזן החיצונית.
- אם תחוש גירוי בעור לאחר שימוש במוצר זה, הפסק את השימוש ופנה אל Plantronics.

כדי למנוע סכנת התחשמלות , פיצוץ, שריפה או דליפה של כימיקלים משתכים או רעילים, שים לב לאזהרות הבאות:

- השתמש רק במטען המסופק על-ידי Plantronics. אל תשתמש במטען לכל מטרה אחרת שלא נועד לה.
- חבר את מתאם ה-AC או המטען רק לשקע שנגיש בקלות.
- אל תפרק שום דבר ואל תכניס שום דבר למוצר או למטען היות שפעולה כזו עלול לגרום נזק לרכיבים פנימיים או לגרום לפציעה.
- אם המוצר או המטען מתחמם, הכבל או התקע פגומים, אם המוצרים נפלו או ניזוקו או , באו במגע עם גשם, מים או נוזל אחר, נתק את המטען מהחשמל, הפסק את השימוש במוצר וצור קשר עם Plantronics.
- טען את הדיבורית האישית/האוזניות בהתאם להוראות המסופקות עם היחידה.
- אף פעם אל תטען סוללה כאשר הטמפרטורה עשויה לרדת מתחת ל- 0°C או להעלות על 40°C – למשל במכונית שאין בה איש.
- הימנע מטעינת הסוללה ללא השגחה.
- אל תשליך את המוצר או הסוללה לאש. אל תפתח, תשחית או תקלקל את הסוללה.

Važne informacije o sigurnosti i rukovanju

Prije korištenja slušalica s mikrofonom / slušalica i dodatne opreme pročitajte sljedeća sigurnosna upozorenja i upute.

Općenito

- Temperatura za rad, punjenje i pohranu iznosi od 0°C do 40°C (32°F do 104°F).
- Izloženost vrlo glasnim zvukovima ili pretjerani zvučni pritisak može uzrokovati privremena ili trajna oštećenja sluha. Iako ne postoji jedna postavka zvuka koja bi ogovarala svima, slušalice biste uvijek trebali podesiti na umjerenu jačinu zvuka i trebali biste izbjegavati dugotrajnu izloženost glasnim zvukovima. Što je zvuk jači, potrebno je manje vremena da dođe do posljedica po sluh. Razine zvuka mogu biti različite kad koristite slušalice s različitim uređajima. Uređaj koji koristite i njegove postavke određuju jačinu zvuka. Ako vam zvuk nije ugodan, prestanite slušati uređaj putem slušalica i posjetite liječnika radi provjere sluha. Kako biste zaštitili sluh, neki stručnjaci preporučaju da:
 1. Prije stavljanja slušalica / slušalica s mikrofonom, jačinu zvuka postavite na nisku razinu.
 2. Izbjegavajte pojačavanje zvuka u svrhu blokiranja bučne okoline. Kad god je to moguće, slušalice koristite u tihom okruženju s niskom razinom pozadinske buke.

3. Ograničite vrijeme korištenja slušalica uz veliku glasnoću zvukova.
4. Stišajte zvuk ako prilikom korištenja slušalica ne možete čuti ljude koji govore u vašoj blizini.

Na adresi www.plantronics.com/healthandsafety možete potražiti više informacija o slušalicama i slušanju.

- Tijekom korištenja slušalica s mikrofonom / slušalica koje pokrivaju oba uha teže ćete moći čuti druge zvukove i možete se dovesti u opasnost. Upotreba takvih slušalica dok upravljate motornim vozilom ili biciklom je u većini regija nezakonita.
- Provjerite zakonske odredbe o korištenju mobilnog telefona i slušalica s mikrofonom / slušalica tijekom vožnje
- Poštujte sve znakove i upozorenja koji zahtijevaju isključivanje električnog ili RF radio uređaja u određenim područjima kao što su blizina benzinskih crpki, bolnica, područja miniranja, potencijalno eksplozivne atmosfere ili u zrakoplovima.
- Ovaj proizvod nije igračka. Mali dijelovi predstavljaju opasnost od gušenja za djecu.
- Slušalice koje se umeću u uho i slušalice koje se postavljaju na uho instalirajte i koristite u skladu sa sljedećim uputama. Pazite da su slušalice čiste i nemaju na sebi voska iz ušiju kako biste osigurali održavanje navedenih performansi uređaja. Nemojte prisilno gurati

nijedne od tih slušalica u slušni kanal. Ako slušalica zapne u slušnom kanalu, odmah potražite liječničku pomoć.

- Nemojte nositi slušalice s mikrofonom / slušalice dok spavate ili u drugim situacijama u kojima bi prekomjerni pritisak mogao ozlijediti vanjsko uho.
- Ako nakon korištenja uređaja osjetite nadraženosť kože, prestanite ga koristiti i obratite se u tvrtku Plantronics.

Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, eksplozije, požara ili curenja korozivnih ili otrovnih kemikalija, prilikom punjenja baterije slijedite ova upozorenja:

- Za punjenje uređaja koristite samo punjač koji je odredila tvrtka Plantronics. Punjač nemojte koristiti za bilo koju drugu namjenu.
- Adapter za naizmjeničnu struju ili punjač uključite u zidnu utičnicu koja je lako dostupna.
- Nemojte rastavljati proizvod ili umetati nešto u njega jer to može prouzročiti oštećenja unutrašnjih komponenti ili vas ozlijediti.
- Ako se uređaj ili punjač pregriju, ošteti im se kabel ili utikač, padnu na pod, oštete se ili smoče na kiši, u vodi ili drugoj tekućini, isključite punjač iz izvora napajanja, prestanite koristiti uređaj i obratite se u tvrtku Plantronics.

- Slušalice s mikrofonom / slušalice puniti prema uputama koje ste dobili uz uređaj.
- Nikada nemojte puniti bateriju u okruženju u kojem bi temperatura mogla pasti ispod 0°C (32°F) ili porasti iznad 40°C (104°F) – npr. u motornom vozilu u kojemu nema nikoga.
- Nemojte puniti bateriju dok nekoga nema u blizini.
- Nemojte bacati proizvod ili bateriju u vatru. Nemojte otvarati, izobličavati ili oštetiti bateriju.
- Spriječite svaki dodir baterija ili njihovog držača s metalnim predmetima kao što su ključevi ili kovanice.
- Uvijek držite ili odložite baterije na mjestu koje djeca ne mogu doseći.
- Nemojte pokušavati izvaditi ugrađenu bateriju koja se ne mijenja. Za vađenje baterije, koja je dizajnirana tako da je njezin vijek trajanja jednak vijeku trajanja samog uređaja, obratite se u svoj lokalni pogon za reciklažu.
- Ako vaš uređaj ima bateriju koja se može mijenjati, koristite samo onu vrstu baterije koju je uz uređaj isporučila tvrtka Plantronics. Prilikom umetanja baterija obratite pažnju na točan polaritet.
- Ako je uređaj dizajniran za rad s baterijama koje nemaju mogućnost dopunjavanja, koristite samo onu vrstu baterija koja je navedena u uputama za uređaj; **nemojte koristiti punjive baterije.**

Fontos biztonsági és használati tudnivalók

Olvassa el az alábbi biztonsági és működtetési útmutatót, mielőtt használatba venné fejhallgatóját/mikrofonos fejhallgatóját és tartozékait.

Általános

- Működési, töltési és tárolási hőmérséklet: 0 °C - 40 °C.
- A nagy hangerő vagy a túlzott hangnyomás ideiglenes vagy végérvényes halláskárosodást okozhat. Bár nincs olyan egységes hangerő-beállítás, amely mindenkinek megfelelő, a fejhallgatót vagy mikrofonos fejhallgatót mindig mérsékelt hangerőn használja, és ne használja huzamosabb ideig nagy hangerőn. Minél nagyobb a hangerő, annál kevesebb idő alatt károsodhat a hallása. A fejhallgató /mikrofonos fejhallgató eltérő eszközökkel eltérő hangerőn szólhat. A használt eszköz és beállításai befolyásolják a hallott hangerőt. Ha zavarja a hang, a készüléket ne hallgassa tovább a fejhallgatóval/mikrofonos fejhallgatóval és ellenőriztesse hallását orvosával. A hallás megóvása érdekében egyes szakemberek a következőt javasolják:
 1. Állítsa alacsonyra a hangerőt, mielőtt a fejhallgatót/mikrofonos fejhallgatót a fülére helyezi, és a lehető legalacsonyabb hangerőbeállítás mellett hallgasson zenét.
 2. Ne növelje a hangerőt ahhoz, hogy elnyomja a külső zajokat.

50

Amennyiben lehetséges, csendes, kevés háttérzajjal járó környezetben használja fejhallgatóját/mikrofonos fejhallgatóját.

3. A fejhallgatót/mikrofonos fejhallgatót ne használja sokat nagy hangerőn.
4. Csökkentse a hangerőt, ha a fejhallgatóból/mikrofonos fejhallgatóból érkező hangtól nem hallja a környezetében beszélő emberek hangját.

A www.plantronics.com/healthandsafety webhelyen további információt talál a fejhallgatóról/mikrofonos fejhallgatóról és azok használatáról.

- A mindkét fület betakaró fejhallgató/mikrofonos fejhallgató használata esetén lehet, hogy a környezeti zajok nem hallhatóak, ami súlyos veszélyt jelenthet. A fejhallgató használata mellett történő motorkerékpár-vezetés vagy kerékpározás a legtöbb régióban tilos.
- Tájékozódjon a helyi szabályozásról a mobiltelefon és a fejhallgató/mikrofonos fejhallgató vezetés közbeni használatával kapcsolatban
- Figyelje az elektromos vagy rádiófrekvenciát használó eszközök kikapcsolására vonatkozó jeleket és utasításokat speciális helyeken, pl. benzinkútnál, kórházban, robbanásveszélynek kitett területen vagy repülőgépen.
- Ez a termék nem játék. A kisebb alkatrészek fulladást okozhatnak.
- A fülhallgatókat/füldugókat a mellékelt útmutató szerint használja. A fülhallgatókat és füldugókat tartsa tisztán és fülzsírlerakódástól

ny

51

mentesen, hogy a terméket megfelelő minőségben használhassa. A fülhallgatókat/füldugókat ne erőltesse túlzottan bele a hallójáratba. Ha elakadnának a hallójáratban, forduljon orvoshoz.

- Ne használja a fejhallgatót/mikrofonos fejhallgatót alvás közben, vagy más olyan helyzetben, ahol az erős nyomás miatt megsérülhet a külső fül.
- Ha a termék használata után bőrirritáció lép fel, ne használja tovább, és lépjen kapcsolatba a Plantronics céggel.

Az áramütés, robbanás, tűz vagy maró, mérgező vegyi anyagszivárgás kockázatának elkerülése érdekében kérjük, tartsa szem előtt az alábbi figyelmeztetéseket:

- Csak a Plantronics által jóváhagyott töltőt használja. Ne használja a töltőt semmilyen más célra.
- A hálózati adaptert és a töltőt könnyen elérhető aljzatba csatlakoztassa.
- Soha ne szerelje szét és ne tegyen semmit a készülékbe, mert ezzel károsíthatja annak belső komponenseit, illetve személyi sérülést okozhat.
- Ha a készülék vagy a töltő túlmelegszik; megsérül egy vezeték vagy csatlakozó; földre esik vagy egyéb módon megsérül, illetve víz vagy egyéb folyadék éri, kapcsolja le a töltőt a tápellátásról, ne használja tovább a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot a Plantronics képviselőjével.

- A kapott utasítások alapján töltsse fel a fejhallgatót/mikrofonos fejhallgatót.
- Ne töltsse az akkumulátort 0 °C alatti vagy 40 °C feletti hőmérsékleten, például üresen álló gépkocsiban.
- Felügyelet nélkül ne töltsse az akkumulátort.
- A terméket vagy az akkumulátort ne dobja tűzbe. Ne feszítse fel, alakítsa át, vagy rongálja meg az akkumulátort.
- Ne érintkezzen fém tárgy (például kulcs vagy pénzérme) az akkumulátorral vagy annak tartójával.
- Minden esetben tárolja gyermekektől távol az akkumulátort, vagy olyan helyen dobja ki, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ne próbálkozzon a beépített, nem cserélhető akkumulátor eltávolításával. Kérjen tanácsot a helyi újrahasznosítási telephelyen, ha szeretné eltávolítani az akkumulátort, amelynek élettartama megegyezik a készülék élettartamával.
- Ha a termék cserélhető akkumulátorral rendelkezik, csak a Plantronics által jóváhagyott akkumulátor típusokat használja. Figyeljen a helyes polarításra az akkumulátor beillesztésekor.
- Ha a terméket nem újratölthető akkumulátorról kell üzemeltetni, csak a termékleírásban megadott típust használja; **ne használjon akkumulátort.**

Importanti informazioni operative e sulla sicurezza

Leggere le istruzioni operative e sulla sicurezza prima di utilizzare l'auricolare/cuffie e i relativi accessori.

Generali

- Temperatura operativa, durante la ricarica e di conservazione compresa tra 0 °C e 40 °C (tra 32 °F e +104 °F).
- L'esposizione a livelli di volume o di pressione sonora eccessivi potrebbe causare danni temporanei o permanenti all'udito. Sebbene non esista un'impostazione di volume appropriata per tutti, è sempre possibile impostare il volume dell'auricolare/cuffie su livelli moderati, evitando volumi troppo elevati per periodi di tempo prolungati. Un volume troppo elevato può compromettere le capacità uditive in breve tempo. È possibile che vengano percepiti livelli acustici differenti quando si utilizza l'auricolare/cuffie con dispositivi diversi. Il dispositivo utilizzato e le relative impostazioni possono influenzare il livello di volume percepito. Se si riscontrano disturbi dell'udito, interrompere l'ascolto dal dispositivo tramite l'auricolare/cuffie e farsi visitare da un medico. Per proteggere l'udito, alcuni esperti del settore consigliano di:
 1. Impostare il volume a un livello ridotto prima di posizionare l'auricolare o le cuffie sulle orecchie e utilizzare il livello di volume più basso possibile.

54

2. Evitare di aumentare il volume per sovrastare i disturbi dell'ambiente circostante. Se possibile, utilizzare l'auricolare o le cuffie in un ambiente silenzioso con rumori di sottofondo lievi.
 3. Limitare il tempo di utilizzo degli auricolari o delle cuffie a livelli di volume elevati.
 4. Ridurre il volume se il suono in uscita da cuffie o auricolari impedisce di sentire le persone che parlano nelle vicinanze.
- Per ulteriori informazioni relative ad auricolari e cuffie, visitare il sito Web www.plantronics.com/healthandsafety.
- L'uso di auricolari o cuffie che copre entrambe le orecchie può ridurre la capacità di sentire i suoni circostanti e rappresentare un serio pericolo ed è illegale nella maggior parte dei paesi se si è alla guida di un veicolo o in bicicletta.
 - Verificare le leggi locali relative all'utilizzo del telefono cellulare e dell'auricolare/cuffie durante la guida.
 - Rispettare i segnali e le indicazioni che regolano l'utilizzo dei dispositivi elettrici o dei prodotti radio in determinate zone, come stazioni di rifornimento, ospedali, aree a rischio di esplosioni, ambienti potenzialmente esplosivi o velivoli.
 - Questo prodotto non è un giocattolo. Contiene piccole parti che potrebbero rappresentare un grave pericolo per i bambini.
 - Montare e utilizzare i cuscinetti auricolari attenendosi alle istruzioni fornite. Tenere i cuscinetti auricolari sempre puliti e liberi da cerume.

55

per garantire le massime prestazioni del prodotto. Non inserire con eccessiva forza gli auricolari dentro il canale uditivo. Se il cuscinetto auricolare si incastra nel canale auditivo, consultare il medico.

- Non indossare l'auricolare/cuffie durante il sonno o in altre circostanze nelle quali potrebbe venire esercitata pressione sull'orecchio.
- Se si verificano irritazioni della pelle dopo l'utilizzo di questo prodotto, sospendere l'uso e contattare Plantronics.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, esplosioni, incendio o fuoriuscita di sostanze corrosive o tossiche, prestare attenzione alle seguenti avvertenze:

- Utilizzare solo caricabatterie indicati da Plantronics. Non utilizzare il caricabatterie per scopi non previsti.
- Collegare l'adattatore CA o il caricabatterie a una presa facilmente accessibile.
- Non smontare né inserire componenti nel prodotto o nel caricabatteria per evitare possibili danni personali o ai componenti interni.
- Se il prodotto o il caricabatterie si surriscalda, presenta un cavo danneggiato, cade o viene danneggiato oppure entra in contatto con acqua o altri liquidi, scollegare il caricabatterie dall'alimentazione, sospendere l'utilizzo del prodotto e contattare Plantronics.

- Caricare l'auricolare/cuffie attenendosi alle istruzioni fornite con l'unità.
- Non ricaricare mai la batteria a temperature inferiori a 0 °C (32 °F) o superiori a 40 °C (104 °F), come ad esempio in un veicolo a motore non controllato.
- Evitare di lasciare in carica la batteria senza essere presenti.
- Non gettare il prodotto o la batteria sul fuoco. Non aprire, deformare o tagliare la batteria.
- Assicurarsi che la batteria o il relativo supporto non entrino in contatto con oggetti metallici, quali chiavi o monete.
- Conservare sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non provare a rimuovere una batteria non sostituibile e incorporata. Contattare una struttura per il riciclaggio locale per rimuovere la batteria, che dovrebbe avere una durata pari a quella del prodotto.
- Se il prodotto è dotato di una batteria sostituibile, utilizzare solo il tipo di batteria fornito da Plantronics. Rispettare le indicazioni della polarità quando si inserisce la batteria.
- Se il prodotto è progettato per funzionare con una batteria non sostituibile, utilizzare unicamente il tipo di batteria indicato nelle istruzioni del prodotto; **non utilizzare una batteria ricaricabile.**



Важни безбедносни и оперативни информации

Ве молиме да ги прочитате следните безбедносни и оперативни инструкции пред да започнете со користењето на вашите слушалки/слушалки со микрофон и дополнителната опрема.

Општо

- Температурата на користење, полнење и складирање изнесува од 0°C до 40°C (32°F до 104°F).
 - Изложеноста на звук со голема јачина или прекумерен звучен притисок може да предизвика привремено или трајно оштетување на вашиот слух. Иако не постои одредено ниво на јачина кое е соодветно за сите луѓе, вие би требало секогаш да ги користите слушалките/слушалките со микрофон со умерено ниво на јачина на звукот и да избегнувате подолго изложување на звук со голема јачина. Колку е поголема јачината на звукот, толку помалку време е потребно за да настане оштетување на вашиот слух. Можете да чувствувате различни нивоа на јачината на звукот при користење на вашите слушалки/слушалки со микрофон со различни уреди. Уредот кој го користите и поставените параметри влијаат врз нивото на звукот што го слушате. Доколку почувствувате непријатност при слушањето, треба да запрете со слушањето на уредот преку вашите слушалки/слушалки со микрофон и да го проверите слухот кај вашиот доктор. За да го заштитите вашиот слух, одредени експерти ги препорачуваат следните чекори:
1. Пред да ги ставите слушалките/слушалките со микрофон на вашите уши, поставете ја јачината на звукот на пониска позиција и потоа користете колку е можно помала јачина на звук.
 2. Избегнувајте зголемување на јачината на звукот за да ги блокирате шумовите од околината. Секогаш кога е можно, користете ги

слушалките/слушалките со микрофон во тивка околина со малку шум во заднина.

3. Ограничете го времето на користење на слушалките/слушалките со микрофон со голема јачина на звук.

4. Намалете ја јачината на звукот доколку звукот од слушалките/слушалките со микрофон ве спречува да ги чуete луѓето во вашата близина.

Погледнете на www.plantronics.com/healthandsafety за повеќе информации во врска со слушалките/слушалките со микрофон и начинот на слушање.

- Користењето на слушалки/слушалки со микрофон кои ги покриваат двете уши може да го спречи слушањето на звуците од околината и може да предизвика сериозна опасност. Користењето на такви слушалки додека управувате со моторно возило или возите велосипед се забранува во повеќето региони.
- Проверете ги вашите локални закони во однос на користењето мобилен телефон и слушалки/слушалки со микрофон за време на возењето
- Внимавајте на сите знаци и упатства кои бараат исклучување на електричните или радио уредите во означените области, како на пример пумпите за гас/гориво, болниците, подрачјата на кои се врши минирање, потенцијално експлозивните атмосфери или авионите.
- Овој производ не е играчка за деца. Малите делови создаваат опасност од задушување за децата.
- Ушните додатоци/сунѓерчиња поставувајте и користете ги во согласност со понудените упатства. Одржувајте ги чисти и не дозволувајте создавање на наслаги од ушни нечистотии, со цел да се задржат специфичните перформанси на производот. Немојте да ги притискувате ушните додатоци/сунѓерчиња во ушниот канал.

- Обратете се до доктор доколку тие се заглават во ушниот канал.
- Немојте да ги ставате слушалките/слушалките со микрофон додека спиете или во други ситуации при кои заради прекумерен притисок може да дојде до оштетување на надворешното уво.
 - Доколку дојде до воспаление на вашата кожа по употребата на овој производ, престанете со користењето и обратете се до Plantronics.

За да избегнете опасност од електричен удар, експлозија, запалување или истекување на корозивни или отровни хемикалии, ве молиме да внимавате на следните предупредувања:

- Користете го единствено полначот специфициран од страна на Plantronics. Немојте да го користите полначот за каква било друга непредвидена цел.
- АС адаптерот или полначот ставајте ги единствено во приклучок кој е лесно достапен.
- Немојте да го расклопувате или да вметнувате делови во производот бидејќи тоа може да предизвика оштетување на внатрешните компоненти или да ви нанесе повреда.
- Доколку производот или полначот: се прегрева; има оштетен кабел или приклучок; доколку дошло до паѓање или оштетување; доколку дошло до допир со дожд, вода или друга течност, исклучете го полначот од напојувањето, престанете со користењето на производот и обратете се до Plantronics.
- Дополнувајте ги слушалките/слушалките со микрофон во согласност со упатството кое се испорачува со производот.
- Никогаш немојте да ја полните батеријата на места каде температурата може да падне под 0°C (32°F) или да се качи над 40°C (104°F) – на пример во моторно возило без надзор.
- Избегнувајте го полнењето на батеријата без присуство на луѓе.

60

- Немојте да го ставате производот или батеријата во оган. Немојте да ја отворате, деформирате или оштетувате батеријата.
- Не дозволувајте батеријата или држачот да дојде во допир со метални предмети како клучеви или парички.
- Батериите секогаш складирајте и отстранувајте ги подалеку од децата.
- Немојте да се обидувате да отстраните вградена батерија која не може да се заменува. Обратете се до локалниот центар за рециклирање заради отстранување на батеријата, која е дизајнирана да трае преку целиот работен век на производот.
- Доколку вашиот производ има батерија која може да се замени, користете единствено батерији кои се испорачани од страна на Plantronics. Внимавајте на исправниот поларитет при поставувањето на батеријата.
- Доколку вашиот производ е дизајниран за користење на батерија која не може да се дополнува, користете единствено тип на батерији кој е специфициран во упатството на производот; **не користете батерија на полнење.**

mk

61

Belangrijke informatie over veiligheid en bediening

Lees de volgende veiligheids- en bedieningsinstructies voordat u uw headset/hoofdtelefoon en accessoires gaat gebruiken.

Algemeen

- Bedrijfs-, oplaad-en opslagtemperatuur is 0 °C tot 40 °C.
- Blootstelling aan harde geluiden of buitensporige geluidsdruk kan uw gehoor tijdelijk of permanent beschadigen. Hoewel er geen volume-instelling is die geschikt is voor iedereen, raden wij u aan uw headset/hoofdtelefoon te gebruiken met een normaal geluidsniveau en langdurige blootstelling aan harde geluiden te vermijden. Hoe harder het geluid, hoe eerder uw gehoor kan worden aangetast. U kunt verschillende geluidsniveaus ervaren als u uw headset/hoofdtelefoon gebruikt met verschillende apparaten. Het apparaat en de instellingen kunnen invloed hebben op het geluidsniveau. Als u last krijgt van gehoorklachten, moet u uw headset/hoofdtelefoon niet meer gebruiken en uw gehoor door uw huisarts laten controleren. Als u uw gehoor wilt beschermen, raden sommige experts aan om:
 1. Het volume laag te zetten voordat u uw headset of hoofdtelefoon opzet en een zo laag mogelijk volume te gebruiken.
 2. Het volume niet te verhogen om harde omgevingsgeluiden te onderdrukken. Uw headset of hoofdtelefoon zoveel mogelijk in een rustige omgeving met weinig achtergrondgeluiden te gebruiken.

62

3. Zo weinig mogelijk gebruik te maken van uw headset of hoofdtelefoon op hoge volumenniveaus.
 4. Het volume te verlagen als u door het geluid van uw headset/hoofdtelefoon mensen in uw omgeving niet meer kunt horen praten. Ga naar www.plantronics.com/healthandsafety voor meer informatie over headsets/hoofdtelefoons en uw gehoor.
- Als u een headset/hoofdtelefoon gebruikt die **beide** oren bedekt, kunt u andere geluiden minder goed horen. Het gebruik van een dergelijke headset tijdens het besturen van een motorvoertuig of het rijden op een fiets levert gevaar op voor uzelf en anderen en is in de meeste regio's verboden.
 - Raadpleeg de lokale wetgeving aangaande het gebruik van mobiele telefoons en headsets/hoofdtelefoons tijdens het autorijden.
 - Respecteer alle waarschuwingsaanduidingen en instructies over het gebruik van elektrische apparaten of apparaten die radiosignalen uitzenden in bepaalde zones, zoals bij benzinstations, in ziekenhuizen, op plaatsen waar met springstoffen wordt gewerkt, in zones met ontploffingsgevaar en in vliegtuigen.
 - Dit product is geen speelgoed. Kinderen kunnen kleine onderdelen inslikken en erin stikken.
 - Volg voor het gebruik van oordopjes altijd de meegeleverde aanwijzingen. Zorg ervoor dat de oordopjes schoon en zonder oorsmeer blijven, om zo de vermelde prestaties te waarborgen.

63

Duw de oordopjes niet in uw gehoorgang. Als de oordopjes vast komen te zitten in uw gehoorgang, dient u een arts te waarschuwen.

- Houd de headset/hoofdtelefoon niet op als u gaat slapen of in andere situaties waarbij er druk op de headset/hoofdtelefoon wordt uitgeoefend.
- Als u na het gebruik van dit product last krijgt van huidirritatie, dient u het product niet meer te gebruiken en dient u contact op te nemen met Plantronics.

Om het risico op een elektrische schok, explosie, brand of het vrijkomen van corrosieve of giftige stoffen te voorkomen, dient u de volgende waarschuwingen in acht te nemen:

- Laad het product alleen op met de door Plantronics geleverde oplader. Gebruik de oplader niet voor andere doeleinden.
- Steek de stekker van de AC-adapter of oplader in een makkelijk bereikbaar stopcontact in de buurt van de apparatuur.
- Steek geen scherpe voorwerpen in het product en haal het product niet uit elkaar omdat dit de interne onderdelen kan beschadigen en u gewond kunt raken.
- Als het product of de oplader oververhit raakt, als het product een beschadigd snoer of een beschadigde stekker heeft, als het product is gevallen of is beschadigd, of als het product in water is gevallen, dient u de stekker van de oplader uit het stopcontact te halen en het product niet meer te gebruiken. Neem bovendien contact op met Plantronics.

- Laad de headset/hoofdtelefoon op volgens de bijgeleverde aanwijzingen.
- Laad de batterij nooit op in omgevingen waar de temperatuur onder de 0 °C of boven de 40 °C kan komen - bijvoorbeeld in een leeg motorvoertuig.
- Laad de headset niet op als u er niet zelf bij aanwezig bent.
- Werp het product of de batterij niet in het vuur. Open, vervorm of beschadig de batterij niet.
- Zorg dat geen enkele batterij of batterijhouder in aanraking komt met metalen objecten zoals sleutels of munten.
- Zorg er voor dat u batterijen altijd opbergt en wegwerpt op plaatsen die ontoegankelijk voor kinderen zijn.
- Probeer een ingebouwde, niet-vervangbare batterij niet te verwijderen. Neem contact op met een plaatselijk recyclebedrijf om de batterij te verwijderen. De ingebouwde, niet-vervangbare batterij is zodanig ontworpen dat deze de gehele levensduur van het product meegaat.
- Als de batterij in het product kan worden vervangen, gebruik dan alleen het door Plantronics geleverde batterijtype. Let op de batterijpolen als u de batterij plaatst.
- Als uw product is ontworpen om te worden opgeladen via een niet-oplaadbare batterij, gebruik dan alleen het batterijtype dat in de instructies staat vermeld. **Gebruik geen oplaadbare batterij.**

Viktig sikkerhets- og driftsinformasjon

Les disse sikkerhets- og driftsinstruksjonene før du bruker hodesettet/hodetelefonene og tilbehøret.

Generelt

- Temperatur for bruk, lading og oppbevaring er 0 til 40 °C.
- Høyt lydnivå eller stort lydtrykk kan skade hørselen midlertidig eller permanent. Det finnes ikke én lydinnstilling som passer for alle, men du bør alltid passe på at hodesettet/hodetelefonene har et moderat lydnivå, og at du ikke utsetter deg for et høyt lydnivå over lengre tid. Jo høyere lydnivået er, jo fortere kan hørselen ta skade av det. Det kan hende du opplever forskjellige lydnivåer når du bruker hodesettet/hodetelefonene med forskjellige enheter. Enheten du bruker, og innstillingene på den påvirker lydnivået. Hvis lyden føles ubehagelig, bør du slutte å lytte til enheten med hodesettet/hodetelefonene og få sjekket hørselen av en lege. Enkelte hørselseksperter anbefaler at du gjør følgende for å beskytte hørselen:
 1. Sett volumkontrollen på en lav innstilling før du plasserer hodesettet/hodetelefonene over ørene, og bruk så lavt volum som mulig.
 2. Ikke skru opp lyden for å overdøve støy fra omgivelsene. Når det er mulig, bør du bruke hodesettet/hodetelefonene i stille omgivelser med lavt nivå av bakgrunnsstøy.

66

3. Begrens tiden du bruker med hodesettet/hodetelefonene på høye lydnivåer.

4. Skru ned volumet hvis lyden i hodesettet/hodetelefonene forhindrer deg i å høre menneskene rundt deg prate.

Gå til www.plantronics.com/healthandsafety hvis du vil vite mer om hodesett/hodetelefoner og hørsel.

- Bruk av hodesett/hodetelefoner som dekker begge ørene, kan forhindre deg i å høre omgivelsene, og dette kan medføre skade. Det er forbudt å bruke hodesett/hodetelefoner i de fleste regioner mens du kjører motorkjøretøy.
- Undersøk lokal lovgivning når det gjelder bruk av mobiltelefon og hodesett/hodetelefoner under kjøring
- Legg merke til alle skilt og instruksjoner om å slå av en elektrisk enhet eller et radioprodukt i angitte områder, for eksempel ved bensinstasjoner, sykehus, områder der det foregår sprengning, områder med potensiell eksplosiv atmosfære og på fly.
- Dette produktet er ikke et leketøy. Små deler kan gjøre at barn kveles.
- Sett på og bruk øreproppene i henhold til instruksjonene som følger med. Hold dem rene og fri for ørevoks for å oppnå den spesifiserte produktytelsen. Ikke dytt øreproppene inn i øregangen. Kontakt en lege hvis de setter seg fast i øregangen.
- Ikke bruk hodesettet/hodetelefonene mens du sover eller i andre situasjoner der stort trykk kan føre til skader på det ytre øret.

67

- Hvis huden din reagerer når du bruker dette produktet, bør du avslutte bruken og kontakte Plantronics.

Hvis du vil unngå risikoen for elektriske støt, eksplosjoner, brann eller lekkasje av etsende eller giftige stoffer, må du legge merke til følgende advarsler:

- Bruk bare laderen som er spesifisert av Plantronics. Ikke bruk laderen til utilsiktede formål.
- Sett vekselstrømadapteren eller laderen inn i et uttak som er lett tilgjengelig.
- Ikke ta fra hverandre eller stikk noe inn i produktet eller laderen, siden det kan skade de interne komponentene eller forårsake personskader.
- Hvis produktet eller laderen blir overopphetet, har fått skader på ledningen eller kontakten, har blitt mistet i gulvet eller blitt ødelagt eller har vært i kontakt med regn eller blitt mistet i vann eller andre væsker, må du koble laderen fra strømforsyningen, avslutte bruken av produktet og ta kontakt med Plantronics.
- Lad opp hodesettet/hodetelefonene i samsvar med instruksjonene som følger med denne enheten.
- Ikke lad batteriet der temperaturen er under 0 °C eller over 40 °C – for eksempel i et motorkjøretøy uten tilsyn.
- Unngå å lade batteriet uten tilsyn.

- Ikke kast produktet eller batteriet i åpen ild. Ikke åpne, deformer eller punkter batteriet.
- Ikke la et batteri eller en batteriholder komme i kontakt med metallgjenstander som nøkler eller mynter.
- Batterier må oppbevares og kasseres på steder som er utilgjengelige for barn.
- Ikke prøv å fjerne et innebygd batteri som ikke kan byttes ut. Ta kontakt med et lokalt resirkuleringsanlegg for å fjerne batteriet, som skal vare like lenge som produktet.
- Hvis produktet har batteri som kan byttes, skal du bare bruke batterier av typen som leveres av Plantronics. Sett inn batteriene i henhold til riktig polaritet.
- Hvis produktet bruker et batteri som ikke kan lades opp, må du bare bruke den typen som er spesifisert i produktinstruksjonene. **Ikke bruk et oppladbart batteri.**

Ważne informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz użytkowania produktu

Przed użyciem słuchawki lub słuchawek i akcesoriów należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa oraz użytkowania.

Informacje ogólne

- Produkt można używać, ładować i przechowywać w temperaturze od 0°C do 40°C.
- Narażenie na dźwięk o wysokim poziomie głośności lub nadmierny hałas może spowodować tymczasowe lub trwałe uszkodzenie słuchu. Mimo, że nie istnieje jeden uniwersalny poziom głośności dla wszystkich użytkowników, należy zawsze wybierać umiarkowane ustawienia głośności słuchawki lub słuchawek nagłownych oraz unikać długotrwałego narażenia na dźwięk o wysokim poziomie głośności. Im większa głośność, tym mniej czasu potrzeba, aby powstało uszkodzenie słuchu. Poziom głośności może być różny w zależności od urządzenia, z którym wykorzystywana jest słuchawka lub słuchawki. Używane urządzenie oraz jego ustawienia wpływają na odbierany poziom głośności. W przypadku wystąpienia dolegliwości lub bólu związanego ze słuchem, należy zaprzestać korzystania ze słuchawki lub słuchawek i udać się do lekarza w celu przebadania słuchu. W celu ochrony słuchu eksperci zalecają:
 1. Zmniejszenie głośności za pomocą regulacji poziomu głośności przed założeniem słuchawki lub słuchawek na uszy. Utrzymuj możliwie najniższy poziom głośności.
 2. Unikanie ustawiania poziomu dźwięku w wysokości blokującej dźwięki

z hałaśliwego otoczenia. Korzystanie, jeśli to możliwe, z słuchawki lub słuchawek w cichym otoczeniu o niewielkim poziomie hałasu w tle.

3. Ograniczenie czasu korzystania ze słuchawek z ustawionym wysokim poziomem głośności.
4. Zmniejszenie poziomu głośności w sytuacjach, gdy dźwięk ze słuchawki lub słuchawek uniemożliwia dosłyszenie mówiących osób, znajdujących się w pobliżu.

Więcej informacji o słuchawce lub słuchawkach i ochronie słuchu można znaleźć pod adresem www.plantronics.com/healthandsafety.

- Korzystanie ze słuchawek zakrywających oboje uszu zmniejsza słyszalność innych dźwięków. Używanie takich słuchawek podczas kierowania pojazdami mechanicznymi lub jazdy na rowerze może stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika i/lub innych osób i jest zakazane w większości państw/regionów.
- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi korzystania z telefonów komórkowych i słuchawki lub słuchawek podczas prowadzenia pojazdu.
- Należy uważać na wszelkie znaki i instrukcje nakazujące wyłączenie urządzeń elektrycznych bądź radiowych w takich miejscach jak stacje benzynowe, szpitale, rejony przeprowadzania wybuchów, obszary, na których warunki fizykochemiczne mogą doprowadzić do wybuchu oraz na pokładzie samolotu.
- Ten produkt nie jest zabawką. Produkt nie jest przeznaczony do zabawy dla dzieci — istnieje niebezpieczeństwo zadławienia się niewielkimi częściami.

- Podczas instalacji i korzystania z wkładek dousznych należy postępować zgodnie z dostarczonymi instrukcjami. Wkładki douszne należy utrzymywać w czystości i usuwać nagromadzoną woskowinę uszną, aby zapewnić odpowiednie działanie produktu. Nie należy wciskać wkładek dousznych głęboko do przewodu słuchowego. W przypadku utknięcia wkładki dousznej w przewodzie słuchowym należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Słuchawki lub słuchawek nie należy nosić podczas snu lub w innych sytuacjach, które mogą wywołać nacisk słuchawki na ucho.
- Jeżeli po używaniu tego produktu występuje podrażnienie skóry, należy zaprzestać korzystania i skontaktować się z firmą Plantronics.

Aby zredukować ryzyko porażenia prądem, wybuchu, pożaru lub wycieku substancji korozyjnych bądź toksycznych, należy przestrzegać poniższych ostrzeżeń dotyczących ładowania i baterii:

- Do ładowania produktu używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez firmę Plantronics. Nie używać ładowarki do jakichkolwiek innych celów.
- Zasilacz sieciowy lub ładowarkę należy podłączyć do gniazdka elektrycznego znajdującego się najbliżej sprzętu, aby było łatwo dostępne.
- Produktu i ładowarki nie należy demontować ani wkładać do niego innych elementów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wewnętrznych części produktu lub obrażenia ciała.
- Jeżeli urządzenie lub ładowarka: przegrzeje się, ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, zostało upuszczone lub uszkodzone, albo wpadło do wody, należy wyjąć wtyczkę ładowarki ze źródła zasilania, zaprzestać korzystania

z urządzenia i skontaktować się z firmą Plantronics.

- Słuchawkę lub słuchawki należy ładować zgodnie z dołączonymi do nich instrukcjami.
- Nigdy nie ładować baterii, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C lub wyższa niż 40°C – na przykład w pojeździe mechanicznym pozostawionym bez nadzoru.
- Unikać ładowania baterii bez nadzoru.
- Produktu ani baterii nie należy wrzucać do ognia. Nie otwierać akumulatora oraz nie dopuszczać do jego odkształcenia bądź uszkodzenia.
- Nie należy dopuścić do kontaktu akumulatora lub uchwytu z metalowymi przedmiotami, takimi jak klucze lub monety.
- Baterie należy zawsze przechowywać i wyrzucać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli produkt jest zasilany wbudowanym, jednorazowym akumulatorem, nie należy próbować usuwać akumulatora. Skontaktuj się z lokalnym centrum recyklingu, aby uzyskać informacje dotyczące usuwania akumulatora, który opracowano tak, aby czas jego eksploatacji pokrywał się z czasem eksploatacji produktu.
- Jeśli produkt jest zasilany baterią wymienną, należy używać wyłącznie baterii dostarczanych przez firmę Plantronics. Należy uważać na poprawne ułożenie biegunów podczas wkładania baterii.
- Jeśli baterii zasilającej produkt nie można ponownie ładować, należy używać wyłącznie baterii określonych w instrukcji urządzenia; **nie należy używać akumulatorów.**

Informações importantes sobre funcionamento e segurança

Leia as seguintes informações sobre funcionamento e segurança antes de utilizar o auricular/auscultadores e os seus acessórios.

Geral

- A temperatura de funcionamento, carregamento e armazenamento encontra-se entre os 0°C e os 40°C.
- A exposição a volumes de som elevados ou a pressão sonora excessiva poderá causar danos temporários ou permanentes à audição. Embora não exista um nível sonoro adequado para todos os utilizadores, deverá usar o auricular/auscultadores com o volume a níveis moderados, assim como evitar a exposição prolongada a volumes de som muito elevados. O tempo necessário para que a audição seja afectada diminui em função do próprio aumento do volume. O nível de som do auricular/auscultadores poderá variar com os dispositivos. O dispositivo em utilização e as suas definições determinam o som ouvido. Em caso de desconforto auditivo, interrompa a audição do dispositivo através do auricular/auscultadores e consulte um médico. Eis as sugestões de alguns especialistas em audição:
 1. Regule o controlo de volume para uma posição baixa antes de colocar o auricular/auscultadores nos ouvidos e oiça a um volume tão baixo quanto possível.

74

2. Evite aumentar o volume para neutralizar o ruído exterior. Sempre que possível, utilize o auricular/auscultadores num ambiente tranquilo com pouco ruído de fundo.
3. Limite o período de tempo em que utiliza o auricular/auscultadores a volumes de som muito elevados.
4. Diminua o volume do auricular/auscultadores se este o impedir de ouvir as pessoas que o rodeiam.

Visite www.plantronics.com/healthandsafety para mais informações acerca de auriculares e audição.

- A utilização de um auricular/auscultadores para os dois ouvidos pode impedi-lo de ouvir os sons que o rodeiam e pode representar um perigo sério. Fazê-lo enquanto conduz um veículo motorizado ou uma bicicleta é ilegal na maior parte dos países.
- Verifique as leis locais relativas à utilização de telemóveis e de auriculares/auscultadores durante a condução
- Respeite todos os símbolos e instruções para desligar dispositivos eléctricos ou rádios em áreas designadas, tais como estações de combustível, hospitais, áreas de detonação de explosivos, atmosferas potencialmente explosivas ou aviões.
- Este produto não é um brinquedo. As peças pequenas podem representar perigo de asfixia para as crianças.
- Instale e utilize as almofadas/pontas dos auriculares de acordo com as instruções fornecidas. Mantenha-os limpos e sem cera de modo

pt

75

- a garantir o desempenho especificado do produto. Não exerça força sobre as almofadas/pontas dos auriculares ao colocá-los no canal auditivo. Consulte um médico, se estes ficarem presos no canal auditivo.
- Não utilize o auricular/auscultadores enquanto dorme ou em outras situações em que a pressão excessiva possa causar ferimentos ao ouvido externo.
 - Se sofrer irritação cutânea após utilizar este produto, interrompa a utilização e contacte a Plantronics.

Para evitar o risco de choque eléctrico, explosão, incêndio ou derrame de produtos químicos corrosivos ou tóxicos, observe os seguintes avisos:

- Utilize apenas o carregador especificado pela Plantronics. Não utilize o carregador para qualquer fim não previsto.
- Ligue o transformador ou carregador de CA apenas a tomadas de fácil acesso.
- Não desmonte nem incorpore nada no produto ou carregador, pois tal poderá causar danos aos componentes internos ou causar-lhe ferimentos.
- Se o produto ou o carregador sobreaquecer, apresentar um fio ou ficha danificados, tiver caído ou estiver danificado, tiver entrado em contacto com chuva, água ou outros líquidos, desligue o carregador da corrente eléctrica, interrompa a utilização do produto e contacte a Plantronics.
- Carregue o auricular/auscultadores de acordo com as instruções correspondentes.
- Nunca carregue a bateria em locais onde a temperatura possa atingir valores inferiores a 0°C ou superiores a 40°C—por exemplo, num veículo motorizado sem vigilância.
- Evite carregar a bateria sem supervisão.
- Não coloque o produto ou a bateria em fogueiras. Não abra, deforme nem mutile a bateria.
- Não permita o contacto entre a bateria ou o seu compartimento e objectos metálicos, tais como chaves ou moedas.
- Guarde e deite fora as baterias sempre em locais não alcançáveis pelas crianças.
- Não tente remover uma bateria integrada não substituível. Contacte os serviços de reciclagem locais relativamente à remoção da bateria. Esta foi concebida para durar até ao fim da vida útil do produto.
- Se o produto apresentar uma bateria substituível, utilize apenas o tipo de bateria fornecido pela Plantronics. Siga as indicações relativas à polaridade quando instalar a bateria.
- Se o produto for concebido para utilizar uma pilha não-recarregável: utilize apenas o tipo de pilha especificado nas instruções fornecidas com o produto; **Não utilize uma pilha recarregável.**

Instrucțiuni importante despre siguranță și funcționare

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni despre siguranță și utilizare înainte de a folosi setul cu căști și accesoriile.

Generalități

- Temperatura de funcționare, încărcare și depozitare este de 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F).
- Expunerea la niveluri înalte ale volumului sonor sau la presiune sonoră excesivă poate cauza deteriorarea temporară sau permanentă a auzului. Deși nu există o setare unică de volum potrivită pentru toată lumea, trebuie să utilizați întotdeauna căștile la un nivel moderat al volumului și să evitați expunerea prelungită la niveluri ridicate ale sunetului. Cu cât nivelul volumul este mai ridicat, cu atât mai repede vă va fi afectat auzul. Puteți experimenta diverse niveluri de sunet atunci când utilizați casca sau căștile cu diverse dispozitive. Nivelul de sunet pe care îl auziți depinde de tipul de dispozitiv utilizat și de setările acestuia. Dacă aveți senzația de disconfort al auzului, trebuie să încetați utilizarea căștii/căștilor și să apelați la medic pentru examinarea auzului. Pentru a vă proteja auzul, experții în probleme de auz vă sugerează:
 1. Să reglați volumul la un nivel redus înainte de a vă pune casca/căștile pe urechi și utilizați întotdeauna un volum cât mai redus posibil.
 2. Să evitați creșterea volumului pentru a bloca zgomotele din jur. Ori de

câte ori este posibil, să utilizați casca/căștile într-un mediu silențios, cu zgomot de fond redus.

3. Să reduceți perioada de timp în care utilizați casca/căștile la volum ridicat.

4. Să reduceți volumul dacă sunetul din cască/căști vă împiedică persoanele care vorbesc în apropierea dvs.

Vizitați www.plantronics.com/healthandsafety pentru informații suplimentare despre cască/căști și auz.

- Utilizarea unei/unor căști care acoperă ambele urechi pot preveni perceperea sunetelor înconjurătoare și poate crea un pericol grav. Purtarea în acest mod a căștilor în timpul utilizării unui vehicul motorizat sau a unei biciclete este ilegală în majoritatea regiunilor.
- Consultați legislația locală privind utilizarea unui telefon mobil și a căștilor în timpul șofatului.
- Respectați toate semnele și instrucțiunile privind oprirea unui dispozitiv electric sau a unui produs care emite unde radio în zonele speciale, precum stațiile de alimentare cu carburant, spitalele, zonele de detonare, atmosferele potențial explozive sau aeronavele.
- Acest produs nu este o jucărie. Copii sunt expuși pericolului sufocării cu componentele mici.
- Montați și utilizați elementele/pernuțele pentru ureche conform

instrucțiunilor furnizate. Păstrați-le curate, fără reziduuri de cerumen, pentru a menține performanțele specificate ale produsului. Nu forțați introducerea elementelor/pernuțelor pentru urechi în canalul auricular. Consultați un medic dacă acestea se blochează în canalul auricular.

- Nu purtați casca/căștile în timpul somnului sau în alte situații în care presiunea excesivă poate cauza vătămarea urechii externe.
- Dacă suferiți o iritație a pielii după utilizarea acestui produs, opriți utilizarea și contactați Plantronics.

Pentru a evita riscul de șoc electric, explozie, incendiu sau scurgeri de substanțe corosive sau toxice, respectați următoarele avertismente:

- Utilizați numai încărcătorul specificat de Plantronics. Nu utilizați încărcătorul în scopuri în afara destinației de utilizare.
- Introduceți adaptorul sau încărcătorul de CA numai în prize ușor accesibile.
- Nu dezamblați produsul sau încărcătorul și nu introduceți obiecte în acestea, deoarece puteți deteriora componentele interne sau vă puteți accidenta.
- Dacă produsul sau încărcătorul: se supraîncălzește; are cablul sau ștecherul deteriorat; a intrat în contact cu ploaia, apa sau orice alt lichid, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare, întrerupeți utilizarea

produsului și contactați Plantronics.

- Încărcați casca/căștile în conformitate cu instrucțiunile oferite împreună cu acestea.
- Nu încărcați niciodată bateria în locuri în care temperatura poate scădea sub 0 °C (32 °F) sau poate crește peste 40 °C (104 °F), de exemplu, într-un vehicul motorizat nesupravegheat.
- Evitați încărcarea bateriei când aceasta este nesupravegheată.
- Nu aruncați produsul sau bateria în foc. Nu deschideți, nu deformați și nu dezmembrați bateria.
- Nu lăsați bateria sau suportul acesteia să intre în contact cu obiecte metalice precum cheile sau monedele.
- Depozitați și casați întotdeauna bateriile în afara accesului copiilor.
- Nu încercați să demontați bateria neînlocuibilă încorporată. Contactați o unitate de reciclare locală pentru demontarea bateriei, care este destinată să dureze pe întreaga durată de viață a produsului.
- Dacă produsul este prevăzut cu o baterie care poate fi înlocuită, utilizați numai tipul de baterii furnizat de Plantronics. Respectați polaritatea corectă la montarea bateriei.
- Dacă produsul este proiectat să utilizeze o baterie nereîncărcabilă, utilizați numai tipul specificat în instrucțiunile aferente produsului; **nu utilizați o baterie reîncărcabilă.**

Важная информация по безопасности и эксплуатации

Перед использованием гарнитуры, наушников или аксессуаров ознакомьтесь со следующей информацией по безопасности и эксплуатации.

Общие положения

- Рабочая температура, температура зарядки и хранения от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F).
- Использование устройства на больших уровнях громкости или в режиме повышенного звукового давления может привести к временному или постоянному ухудшению слуха. Нет определенной настройки громкости, которая подходила бы всем, однако следует всегда настраивать громкость гарнитуры или наушников на средний уровень и избегать длительного воздействия на уши большой громкости. Чем больше громкость звука, тем быстрее это приведет к ухудшению слуха. При использовании гарнитуры или наушников с различными устройствами может потребоваться разная регулировка уровня звука. Громкость раздающегося звука зависит от используемого устройства и его настроек. Если вы испытываете дискомфорт, следует прекратить использование этого устройства с гарнитурой или наушниками и проверить слух у врача. Для защиты слуха специалисты рекомендуют следующее:
 1. Уменьшить громкость звука, прежде чем включать гарнитуру/наушники, и использовать как можно более низкий уровень громкости.
 2. Не стремиться увеличивать громкость с целью заглушить

окружающий шум. Если это возможно, использовать гарнитуру/наушники в спокойной обстановке с низким уровнем фонового шума.

3. Ограничить время использования гарнитуры/наушников на высоких уровнях громкости.
4. Уменьшить громкость, если звук из наушников/гарнитуры мешает слышать речь окружающих людей.

Для получения дополнительной информации по гарнитурам и наушникам, а также правилам их использования посетите сайт www.plantronics.com/healthandsafety.

- Использование гарнитуры/наушников, закрывающих оба уха, мешает слышать окружающие звуки и представляет значительный риск. Такое поведение при управлении транспортными средствами, включая велосипед, является незаконным в большинстве стран.
- Узнайте требования местного законодательства относительно использования мобильных телефонов, гарнитур или наушников при управлении транспортными средствами.
- Следите за соблюдением указаний по отключению электрических устройств и радиоприборов в следующих ситуациях: на заправочных станциях, в больницах, местах взрывных работ, потенциально взрывоопасном окружении и в самолете.
- Данное устройство не является игрушкой. Мелкие детали устройства могут попасть в дыхательные пути ребенка и спровоцировать удушье.
- Устанавливайте и используйте ушные вкладыши/наушники в соответствии с инструкциями. Для бесперебойной работы изделия

следует регулярно очищать их от ушной серы и других загрязнений. Не прикладывайте большое усилие, чтобы вставить ушные вкладыши/наушники в ушной канал. Проконсультируйтесь с врачом при их застревании в ушном канале.

- Не используйте гарнитуру/наушники во время сна или в других ситуациях, когда излишнее давление может привести к повреждению наружного уха.
- Если после использования данного устройства появилось раздражение на коже, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в компанию Plantronics.

Во избежание риска поражения электрическим током, возникновения взрыва, пожара или утечки коррозирующих или токсичных веществ, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Используйте только зарядные устройства, рекомендуемые компанией Plantronics. Не используйте зарядное устройство для других целей.
- Подключайте сетевой адаптер или зарядное устройство к легкодоступной розетке сети питания.
- Не разбирайте и не вставляйте ничего в изделие или зарядное устройство, так как это может привести к повреждению внутренних компонентов изделия или к травме.
- При перегреве изделия или зарядного устройства, повреждении шнура или штекера, поломке или падении устройства, а также при попадании устройства под дождь, в воду или другую жидкость

отключите прибор, прекратите его использование и свяжитесь с сотрудниками компании Plantronics.

- Зарядку гарнитуры или наушников следует выполнять в соответствии с указаниями, поставляемыми с устройством.
- Никогда не заряжайте элемент питания в местах, где температура может упасть ниже 0°C (32°F) или подняться выше 40°C (104°F) — например, в транспортном средстве, оставленном без присмотра.
- Не заряжайте элемент питания без присмотра.
- Не бросайте изделие или использованные элементы питания в огонь. Не вскрывайте и не деформируйте элементы питания.
- Не допускайте контакта элементов питания или держателя с металлическими объектами, такими как ключи или монеты.
- Храните и утилизируйте элементы питания в недоступном для детей месте.
- Не пытайтесь извлечь встроенный, незаменяемый элемент питания. Свяжитесь с местным пунктом вторичной переработки отходов для утилизации элемента питания, который разработан для продления срока службы устройства.
- Если в устройстве предусмотрена замена элементов питания, используйте только элементы питания, поставляемые компанией Plantronics. При установке элементов питания соблюдайте полярность.
- Если устройство разработано для использования с непerezаряжаемой батареей, используйте элементы питания только того типа, который указан в инструкциях к устройству, **и не используйте батареи аккумуляторного типа.**

Pomembne informacije o varnosti in delovanju

Preden začnete uporabljati slušalke in dodatno opremo, preberite naslednja navodila za varno uporabo.

Splošno

- Temperatura delovanja, polnjenja in shranjevanja je od 0 °C do 40 °C (32 °F do 104 °F).
- Pri izpostavljenosti glasnemu zvoku ali pri previsokem zvočnem tlaku lahko pride do začasne ali trajne poškodbe sluha. Čeprav ne obstaja enotna nastavitev glasnosti, ki bi bila primerna za vse, priporočamo, da slušalke uporabljate pri zmerni glasnosti in se izogibate dolgotrajni izpostavljenosti preglasnemu zvoku. Višja je glasnost, hitreje lahko pride do morebitnih poškodb sluha. Pri uporabi slušalk z različnimi napravami se lahko glasnost razlikuje. Na glasnost zvoka vpliva uporabljena naprava in njene nastavitve. Če postane poslušanje neprijetno, nehajte s poslušanjem naprave prek slušalk in obiščite zdravnika, da vam pregleda sluh. Da bi zaščitili sluh, nekateri strokovnjaki predlagajo, da:
 1. Znižate glasnost, preden namestite slušalke na ušesa, in uporabljajte čim nižjo raven glasnosti.
 2. Ne zvišujete glasnosti, da bi preglasili hrupno okolico. Kadar je mogoče, slušalke uporabljajte v tihem okolju z nizko ravno hrupa iz ozadja.

3. Omejite čas uporabe slušalk pri visokih ravneh glasnosti.

4. Znižate glasnost, če zaradi zvoka iz slušalk ne slišite ljudi, ki se pogovarjajo v vaši bližini.

Za več informacij o slušalkah in sluhu si oglejte www.plantronics.com/healthandsafety.

- Uporaba slušalk, ki prekrivajo obe ušesi, bo povzročila, da boste slabše slišali druge zvoke in lahko pomeni resno nevarnost. Uporaba takih slušalk pri vožnji z motornim vozilom ali kolesom je nezakonita v večini držav.
- Preverite lokalno zakonodajo, če želite več podatkov o uporabi mobilnih telefonov in slušalk med vožnjo.
- Bodite pozorni na znake in navodila, ki zahtevajo, da izklopite električne ali radijske naprave na označenih območjih, na primer na bencinskih črpalkah, razstreliščih, v bolnišnicah, okoljih z možnostjo eksplozije ali na letalih.
- Ta izdelek ni igrača. Manjši deli lahko povzročijo zadušitev otrok.
- Ušesne čepke ali nastavke namestite in uporabljajte v skladu s priloženimi navodili. Ohranjajte jih čiste in odstranjujte ušesno maslo, da ohranite optimalno delovanje izdelka. V ušesni kanal jih ne potiskajte na silo. Če se zataknejo v ušesnem kanalu, se obrnite na zdravnika.

- Slušalk ne uporabljajte med spanjem ali v drugih situacijah, kjer lahko pride do prevelikega pritiska, ki lahko poškoduje zunanje uho.
- Če pri uporabi izdelka opazite draženje kože, prekinite uporabo in se obrnite na družbo Plantronics.

Da se izognete nevarnosti električnega udara, eksplozije, požara ali uhajanja jedkih ali strupenih kemikalij, upoštevajte naslednja opozorila:

- Za polnjenje izdelka uporabljajte samo polnilnik, ki ga je navedla družba Plantronics. Polnilnika ne uporabljajte za druge namene.
- Omrežni napajalnik ali polnilnik priključite v vtičnico, ki je lahko dostopna.
- Izdelka ne razstavljajte in ne vstavljajte ničesar vanj ali v polnilnik, saj lahko poškodujete notranje komponente izdelka ali pa sebe.
- Če se izdelek ali polnilnik pregreva, ima poškodovan kabel ali vtič, je padel na tla oziroma se je poškodoval ali je bil izpostavljen dežju, vodi ali drugi tekočini, izklopite polnilnik iz napajanja, prenehajte z uporabo izdelka in se obrnite na družbo Plantronics.
- Slušalke polnite v skladu z navodili, ki ste jih dobili z enoto.
- Baterije ne polnite na mestih, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C (32 °F) ali naraste nad 40 °C (104 °F) – na primer v nenadzorovanem motornem vozilu.
- Izogibajte se nenadzorovanemu polnjenju baterije.
- Izdelka ali baterije ne postavite v ogenj. Baterije ne odpirajte, razstavljajte ali poškodujte.
- Baterija ali držalo ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so ključi ali kovanci.
- Baterije shranjujte in jih zavrzite tja, kjer otroci nimajo dostopa do njih.
- Ne poskušajte odstraniti vgrajene baterije, ki je ni mogoče zamenjati. Za odstranjevanje baterije, ki ima enako življenjsko dobo kot izdelek, se obrnite na lokalni center za recikliranje.
- Če ima izdelek baterijo, ki jo je mogoče zamenjati, uporabite samo tiste vrste baterij, ki jih dobavi družba Plantronics. Pri nameščanju baterije upoštevajte pravilno polarnost.
- Če je izdelek zasnovan tako, da za napajanje uporablja baterije, ki jih ni mogoče znova napolniti, uporabljajte samo vrsto baterij, ki je navedena v navodilih za izdelek. **Ne uporabljajte akumulatorskih baterij.**

Viktig säkerhets- och driftsinformation

Läs följande säkerhets- och driftsanvisningar innan du använder headsetet/hörlurarna och tillbehören.

Allmänt

- Temperatur för drift, laddning och förvaring är 0 °C till 40 °C.
- Hög ljudvolym eller hög ljudtrycksnivå kan leda till tillfälliga eller permanenta hörselskador. Även om det inte finns någon speciell volyminställning som passar alla bör du alltid ha volymen på måttlig nivå när du använder headsetet/hörlurarna. Undvik även att utsätta dig för ljud med hög volym under längre tid. Ju högre volymen är, desto kortare tid krävs innan hörseln kan ta skada. Du kan uppleva att ljudvolymen varierar när du använder headsetet/hörlurarna med olika enheter. Enheten och dess inställningar påverkar den ljudvolym du upplever. Om du upplever hörselrelaterat obehag bör du avbryta användningen av headsetet/hörlurarna när du lyssnar på enheten och låta en läkare kontrollera din hörsel. Vissa experter på hörsel föreslår att du tänker på följande för att skydda dig mot hörselskador:
 1. Ställ in volymreglaget på låg volym innan du placerar headsetet eller hörlurarna över öronen och använd så låg volym som möjligt.
 2. Undvik att vrida upp volymen för att överrösta en bullrig omgivning. När det är möjligt bör du använda headsetet eller hörlurarna i en lugn miljö med lågt bakgrundsljud.

90

3. Begränsa den tid du använder headset eller hörlurar på hög volym.
4. Vrid ned volymen om ljudet från headsetet/hörlurarna är så pass högt att du inte kan höra när människor pratar nära dig. På www.plantronics.com/healthandsafety finns mer information om headset/hörlurar och hörsel.

- Användning av headset/hörlurar som täcker båda öronen försämrar din förmåga att uppfatta andra ljud och kan innebära allvarlig fara. Det är olagligt i de flesta regioner att använda headset/hörlurar och samtidigt köra ett motorfordon eller cykla.
- Kontrollera eventuell lokal lagstiftning som reglerar användning av mobiltelefon och headset/hörlurar i samband med bilkörning.
- Ta hänsyn till varningsskyltar och instruktioner om att elektronisk utrustning och radioapparater ska stängas av inom vissa områden, tex. bensinstationer, sjukhus, sprängningsområden, potentiellt explosiva miljöer samt ombord på flygplan.
- Den här produkten är ingen leksak. Smådelarna kan utgöra en kvävningsrisk för barn.
- Installera och använd öronsnäckorna i enlighet med de medföljande anvisningarna. Håll öronsnäckorna rena och fria från öronvax så bibehålls angivna prestanda för produkten. Pressa inte in öronsnäckorna i hörselgången. Om de fastnar i hörselgången bör du omedelbart kontakta vårdpersonal.

91

- Ha inte headsetet/hörlurarna på dig medan du sover eller i andra situationer där headsetet/hörlurarna kan utsättas för tryck.
 - Om din hud blir irriterad när du använder produkten avbryter du användningen och kontaktar Plantronics.
- Observera följande laddnings- och batterivarningar för att undvika risken för elektriska stötar, explosion, brand eller läckage av frätande eller giftiga kemikalier:**
- Använd endast den medföljande laddaren från Plantronics. Använd inte laddaren till något annat ändamål.
 - Anslut nätadaptorn eller laddaren till ett uttag i närheten av utrustningen och som det är lätt att komma åt.
 - Undvik att montera isär eller stoppa in något i produkten eller laddaren, eftersom du då kan skada interna komponenter eller skadas själv.
 - Om produkten eller laddaren överhettas, har en skadad sladd eller kontakt, tappas eller skadas eller tappas i vatten kopplar du från laddaren från eluttaget, avbryter användningen av produkten och kontaktar Plantronics.
 - Ladda headsetet/hörlurarna i enlighet med medföljande anvisningar.
 - Ladda aldrig batteriet på platser där temperaturen kan falla under 0 °C eller stiga över 40 °C, t.ex. i ett oöversiktligt motorfordon.
 - Ladda inte batteriet när det är oöversiktligt.
 - Placera inte produkten eller batteriet i öppen eld. Se till att batteriet inte öppnas, deformeras eller skadas.

92

- Låt inte batteriet eller hållaren komma i kontakt med metallföremål, till exempel nycklar eller mynt.
- Förvara och kassera alltid batterier utom räckhåll för barn.
- Om produkten har ett inbyggt batteri som inte kan bytas ut ska du inte försöka ta ut batteriet. Kontakta en lokal återvinningsanläggning för borttagning av batteriet. Det inbyggda batteriet är utformat för att hålla under hela produktens livslängd.
- Om produkten har ett batteri som kan bytas ut använder du endast den batterityp som tillhandahålls av Plantronics. Se till att du sätter i batterierna åt rätt håll.
- Om produkten är utformad för att drivas med ett icke laddningsbart batteri bör du endast använda den batterityp som anges i anvisningarna för produkten. **Använd inte ett laddningsbart batteri.**

Önemli güvenlik ve kullanım bilgileri

Kulaklığınızı ve aksesuarlarını kullanmaya başlamadan önce lütfen aşağıdaki güvenlik ve kullanım talimatlarını okuyun.

Genel

- Çalıştırma, şarj etme ve saklama sıcaklığı 0°C ile 40°C (32°F ile 104°F) arasındadır.
- Yüksek ses seviyesine ya da aşırı ses basıncına maruz kalmak işitme duyunuza geçici ya da kalıcı olarak zarar verebilir. Herkese uygun tek bir ses seviyesi ayarı olamaz; bununla birlikte, mikrofonlu ya da mikrofon-suz kulaklığınızın sesini her zaman orta seviyelerde tutmaya dikkat edin ve uzun süre yüksek ses seviyelerine maruz kalmaktan kaçının. Ses ne kadar yüksekse, işitme duyunuz üzerindeki olumsuz etkileri de o kadar hızlı olur. Kulaklığınızı farklı cihazlarla kullanırken farklı ses seviyelerini uygun bulabilirsiniz. Kullandığınız cihaz ve bu cihazın ayarları işittiğiniz ses seviyesini etkiler. Bir işitme sorunu ya da rahatsızlık hissettiğiniz anda cihazı kulaklıkla dinlemekten vazgeçmeli ve işitme kaybı olup olmadığını öğrenmek için muayene olmalısınız. İşitme duyunuzu korumanız için, bu konunun uzmanları genellikle şunları önerir:
 1. Kulaklığı kulağınıza takmadan önce ses seviyesini düşük bir ayara getirin ve kulaklığınızı olabildiğince kısık ses ayarında kullanın.

2. Çevredeki gürültüleri bastırmak için kulaklığın sesini açma alışkanlığından vazgeçin. Kulaklığınızı, mümkün olduğu sürece, çok fazla fon gürültüsü olmayan sakin ortamlarda kullanın.
3. Kulaklığı yüksek ses seviyesi ayarında kullandığınız süreyi kısıtlayın.
4. Kulaklıktan gelen ses yakınınızdaki insanların konuşmalarını duymanızı engelliyorsa, kulaklığın sesini kısın.

Kulaklıklar ve işitme konularında daha fazla bilgi için www.plantronics.com/healthandsafety adresini ziyaret edin.

- Her iki kulağınızı tamamen örten bir kulaklık çevredeki sesleri işitmenizi engelleyebilir ve ciddi bir tehlike yaratabilir. Araba kullanırken ya da bisiklete binerken bu tip bir kulaklık takmak birçok ülkede yasaklanmıştır.
- Araba kullananların cep telefonu ve kulaklık kullanmasıyla ilgili yerel yasaları öğrenin.
- Benzin istasyonları, hastaneler, patlatma yapılan yerler, patlayıcı ortamlar ve uçaklar gibi belirli yerlerde elektrikli cihazların ve radyo iletişim araçlarının kapatılması konusunda uyararı tüm işaretlere ve talimatlara uyun.
- Bu ürün oyuncak değildir. Küçük parçalar çocukların solunum yollarını tıkayabilir.
- Kulak içi kulaklıkları, ürünün belgelerindeki talimatlara uygun olarak yerleştirin ve kullanın. Üründen tam performans alabilmek için bu

parçaları temiz tutmaya ve üzerlerinde kulak kiri birikmemesine özen gösterin. Bu parçaları kulak kanalının içine doğru fazla itmeyin. Kulak içi kulaklık kanalın içinde sıkışıp kalırsa bir doktora başvurun.

- Uyumlu ya da aşırı basınç nedeniyle dış kulağın zarar görebileceği durumlarda kulaklıklarınızı takmayın.
- Bu ürün cildinizde tahrişe yol açarsa, ürünü kullanmaya son verin ve Plantronics'e başvurun.

Elektrik çarpması, patlama, yangın ve tahriş edici ya da zehirli kimyasal madde sızıntısı riskini azaltmak için lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- Yalnızca Plantronics tarafından belirtilen şarj cihazını kullanın. Şarj cihazını başka amaçlarla kullanmayın.
- AC adaptörünü ya da şarj cihazını mutlaka kolay ulaşılabilecek bir prize takın.
- Ürünün ya da şarj cihazının parçalarını sökmeyin ve içine hiçbir şey sokmayın; aksi takdirde ürünün ve cihazın iç bileşenlerine zarar verebilir ya da kendinizi yaralayabilirsiniz.
- Ürün ya da şarj cihazı aşırı ısınıyorsa, kablosunda ya da fişinde bir hasar varsa, yere düşerek ya da başka bir nedenle hasar görmüşse, yağmur, su ya da herhangi bir sıvıya değerek ıslanmışsa, şarj cihazını prizden çekin ve ürünü hiç kullanmadan hemen Plantronics'i arayın.

96

- Kulaklığı şarj ederken, ürün belgelerinde belirtilen talimatlara uyun.
- Sıcaklığın 0°C'nin (32°F) altına düşme veya 40°C'nin (104°F) üzerine çıkma olasılığı olan yerlerde, örneğin park halindeki bir arabada bataryayı şarj etmekten kesinlikle kaçının.
- Şarj sırasında yakınında bulunamayacaksınız bataryayı şarj etmekten kaçının.
- Ürünü ve bataryasını ateşe atmayın. Bataryayı açmayın, deforme etmeyin ve parçalamayın.
- Pillere ya da batarya yuvasına anahtar ya da para gibi metal nesnelerin değmemesine dikkat edin.
- Bataryaları kesinlikle çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve güvenli biçimde yok edin.
- Değiştirilemeyen, sabit tipteki bataryayı yerinden çıkarmaya çalışmayın. Ürünün ömrü bitinceye kadar dayanmak üzere tasarlanmış olan bataryayı çıkarmak için en yakın geri dönüşüm merkezine başvurun.
- Ürününüz şarj edilemeyen pillerle çalışıyorsa, yalnızca Plantronics tarafından sağlanan batarya türlerini kullanın. Bataryayı yerleştirirken kutup işaretlerine uymaya dikkat edin.
- Eğer ürününüz şarj edilmeyen bir bataryayla çalışacak şekilde tasarlanmışsa yalnızca ürünün belgelerinde belirtilen tipte batarya kullanın; **şarj edilebilen pilleri kullanmayın.**

97

en

Hereby, Plantronics B.V. declares that the product described in the accompanying documentation is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity to the essential requirements of 1999/5/EC may be found at www.plantronics.com/documentation

bg

С настоящото Plantronics B.V. декларира, че продуктът, описан в придружаващата документация, е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива Directive 1999/5/EC. Копие на Декларацията за съответствие с основните изисквания на 1999/5/EC може да се намери на www.plantronics.com/documentation

cs

Společnost Plantronics B.V. prohlašuje, že výrobek popsany v příložené dokumentaci je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC. Kopie Prohlášení o shodě se základními požadavky směrnice 1999/5/EC lze nalézt na adrese www.plantronics.com/documentation

da

Plantronics B.V. erklærer hermed, at dette produkt, som beskrives i den medfølgende dokumentation, er i overensstemmelse

med de vigtigste krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. En kopi af overensstemmelseserklæringen vedrørende de vigtigste krav i 1999/5/EC finder du på www.plantronics.com/documentation

de

Plantronics B.V. erklärt hiermit, dass das in der beiliegenden Dokumentation beschriebene Produkt den grundlegenden Anforderungen und weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU entspricht. Ein Exemplar der Konformitätserklärung mit den grundlegenden Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG finden Sie unter www.plantronics.com/documentation

el

Με το παρόν, η Plantronics B.V. δηλώνει υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο συνοδευτικό υλικό τεκμηρίωσης συμμορφούται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EOK. Ένα αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις της Οδηγίας 1999/5/EOK υπάρχει στη διεύθυνση www.plantronics.com/documentation στο Διαδίκτυο.

es

Por la presente, Plantronics B.V. declara que el producto que se describe en la documentación incluida cumple los

requisitos fundamentales y demás disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/EC. La Declaración de conformidad relativa a los requisitos fundamentales de la directiva 1999/5/EC está disponible en www.plantronics.com/documentation

et

Käesolevaga kinnitab Plantronics B.V. et kaasasolevas dokumentatsioonis kirjeldatud toode vastab Direktiivi 1999/5/EU põhinõuetele ja teistele asjakohastele määrustele. 1999/5/EU põhinõuete vastavusavalduse koopia asub aadressil www.plantronics.com/documentation

fi

Plantronics B.V. vakuuttaa täten, että oheisessa käyttöoppaassa kuvattu tuote vastaa direktiivin 1999/5/EY olennaisia vaatimuksia ja muita tärkeitä ehtoja. Kopio direktiivin 1999/5/EY vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on osoitteessa www.plantronics.com/documentation

fr

Par la présente, Plantronics B.V. déclare que le produit décrit dans la documentation ci-jointe est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions importantes de la directive 1999/5/EC. Un exemplaire de la déclaration de conformité aux exigences

fondamentales de la directive 1999/5/EC est disponible à l'adresse : www.plantronics.com/documentation

ga

Leis seo, cinntíonn Plantronics B.V. go gcomhlíonann an tairge a thuariscítear sa doiciméadú tionlacáin na riachtanais bhunúsacha agus na forálacha eile a bhaineann le Treorach 1999/5/EC. Tá cóip de Dhearbhú Comhlíonta do na riachtanais bhunúsacha a bhaineann le Treorach 1999/5/EC le fáil ó www.plantronics.com/documentation

hr

Tvrka Plantronics B.V. ovim izjavljuje da je proizvod opisan u popratnoj dokumentaciji u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Smjernice 1999/5/EC. Kopiju Deklaracije o sukladnosti s bitnim zahtjevima sa smjernicama 1999/5/EC možete pronaći na adresi www.plantronics.com/documentation

hu

A Plantronics B.V. ezúton kijelenti, hogy a mellékelt dokumentációban leírt termék megfelel az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeinek és más fontos rendelkezéseinek. Az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeire vonatkozó megfeleléségi nyilatkozat másolatát megtalálhatja a következő címen: www.plantronics.com/documentation

is

Hér með lýsir Plantronics B.V. því yfir að varan sem lýst er í meðfylgjandi bæklingi sé í samræmi við nauðsynleg skilyrði og önnur viðeigandi ákvæði tilskipunar 1999/5/EB um þráðlausan fjarskiptabúnað og notendabúnað. Hægt er að nálgast eintak af Samræmisýfirlýsingunni um nauðsynleg skilyrði tilskipunar 1999/5/EB á www.plantronics.com/documentation

it

Plantronics B.V. dichiara che il prodotto descritto nella presente documentazione è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni in materia stabiliti dalla Direttiva 1999/5/EC. È possibile trovare una copia della dichiarazione di conformità ai requisiti fondamentali della direttiva 1999/5/CE all'indirizzo www.plantronics.com/documentation

lt

Plantronics B.V. garantuoja, kad gaminys, aprašytas papildomoose dokumentuose, visiškai atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas su ja susijusias nuostatas. Atitikties pagrindiniams Direktyvos 1999/5/EC reikalavimams deklaracijos kopiją rasite adresu www.plantronics.com/documentation

lv

Ar šo Plantronics B.V. paziņo, ka pievienotajos dokumentos aprakstītais produkts atbilst

Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Deklarācijas par atbilstību galvenajām 1999/5/EK prasībām kopiju var atrast www.plantronics.com/documentation

mt

Hawnhekk, Plantronics B.V. tidđikjara li l-prodott deskritt fid-dokumentazzjoni li qed takkompanjah hu konformi mal-htigijiet essenzzjali u ma' provvedimenti rilevanti oħrajn ta' "Direttiva 1999/5/KE. Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' "Konformità mal-htigijiet essenzzjali ta' 1999/5/KE tinsab fuq www.plantronics.com/documentation

nl

Hierbij verklaart Plantronics B.V. dat het in de bijgeleverde documentatie vermelde product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorwaarden van richtlijn 1999/5/EC. De tekst van de conformiteitsverklaring met de essentiële vereisten van 1999/5/EC vindt u op www.plantronics.com/documentation

no

Plantronics B.V. erklærer herved at produktet som er beskrevet i medfølgende dokumentasjon, er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante bestemmelser i EU-direktivet 1999/5/EØF. En kopi av samsvarserklæringen med de viktigste kravene i 1999/5/EØF finnes på www.plantronics.com/documentation

pl

Niniejszym firma Plantronics B.V. oświadcza, że produkt opisany w dołączonej dokumentacji jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Kopia Deklaracji zgodności z podstawowymi wymogami dyrektywy 1999/5/WE jest dostępna pod adresem www.plantronics.com/documentation

pt

Pela presente, a Plantronics B.V. declara que o produto descrito na documentação inclusa cumpre os requisitos essenciais e outras provisões aplicáveis da Directiva 1999/5/CE. Uma cópia da Declaração de Conformidade com os requisitos essenciais da 1999/5/CE pode ser encontrada em www.plantronics.com/documentation

ro

Prin prezenta, Plantronics B.V. declară că produsul descris în documentația alăturată este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. O copie a declarației de conformitate cu cerințele esențiale din 1999/5/CE poate fi găsită la www.plantronics.com/documentation

sk

Týmto spoločnosť Plantronics B.V. vyhlasuje, že výrobok opísaný v priloženej dokumentácii spĺňa najdôležitejšie požiadavky a ostatné relevantné ustanovenia Smernice 1999/5/EC. Kópia Vyhlásenia o zhode s najdôležitejšími

požiadavkami smernice 1999/5/EC môžete nájsť na stránke www.plantronics.com/documentation

sl

Podjetje Plantronics B.V. izjavlja, da je izdelek, opisan v priloženi dokumentaciji, v skladu s temeljnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/ES. Kopijo izjave o skladnosti s temeljnimi zahtevami Direktive 1999/5/ES lahko najdete na spletnem mestu www.plantronics.com/documentation

sv

Plantronics B.V. försäkrar härmed att produkten som beskrivs i den medföljande dokumentationen uppfyller de grundläggande villkoren och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EC. Om du vill ha en kopia av försäkran om överensstämmelse enligt de huvudsakliga kraven i 1999/5/EC går du till www.plantronics.com/documentation

tr

Plantronics B.V. olarak, ilişkindeki belgede tanıtılan ürünü, 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel şartlarına ve diğer ilgili maddelerine uygun olduğunu beyan ederiz. 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel şartlarına Uygunluk Bildirimi'nin kopyasını www.plantronics.com/documentation adresinde bulabilirsiniz.

plantronics®

Plantronics B.V.,
Scorpius 140,
2132 LR Hoofddorp,
Netherlands
www.plantronics.com



M105

EEE Yönetmeliğine Uygundur